

美南社

2019年11月2日 星期六
Saturday, November 2, 2019

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國網 www.today-america.com

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

住宅地產經紀 Southwest Realty Group

Top Producer 王牌地產

專精休斯敦西南區

住宅，投資及管理

R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C.4

花崗石.石英石.櫥櫃.盥洗台.各種水盆.加工.招合作伙伴

CCL 帝國石材 (CCL Imperial Stone)

6202 W. 34th St

Houston, TX 77092

cclimperial.stone@gmail.com

<http://cclimperialstone.com>

713-812-8288

誠請台面櫥櫃花崗石檯面安裝加工師傅，招收銷售人員電話諮詢：713-812-8288

王朝旅遊 21 週年

2020 王朝旅遊董事長親自帶隊

1/8-21南北越,柬埔寨14天純玩團 \$2498

3/24-4/3日本韓國櫻花團12天 \$698 買1送1

4/5 日本韓國溫泉之旅12天 \$2000 含機票

歐洲暢遊 6 國 9 天之旅 \$999 起 含機票

阿拉斯加最美 極光 7 天之旅 \$1398 買一送一

日本韓國台灣新馬泰泰國港珠澳巴厘島

代理Gate1旅遊 Viking/Globus 遊輪 廉價机票 埃及 歐洲 亞洲 澳紐 南美/中美洲 非洲等全球旅遊團

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)

T07- ALL AM TRAVEL 王朝旅遊1234567C.8

全旅假期

713-568-8889

WWW.CHINATOURUS.COM

公證、認證、全球簽證

美東 美西 黃石 特價減20%

江南遊 \$1 or \$399 含上海來回機票，可停台灣

特價團：中國、日韓、東南亞、歐洲、南美、加拿大

中國簽證：\$170 太空中心門票：\$18 德州團減10%

\$888 起 含機票+日本+上海團

微信：CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后棟)

日本/韓國/台灣 6天豪華游！買一送一

埃及郵輪深度遊 10天 \$699/人

東方快車：西藏 新疆 北極光 坎昆 中南美 豪華郵輪

2019 春季 特價 機票\$639：上海 廣州 福州 成都

\$580 台北 越南

\$888 起 含機票+日本+上海團

微信：CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后棟)

2019年休士頓市長及市議員選舉已開始！

VOTE

用選票表達你的聲音！

每一張選票都有影響力 - 尤其是這次休市地方政府選舉。

別錯過這次機會，用你的選票選出休市市長及市議員。

直接上 Harrisvotes.org 找到離你最近的投票所，從這次選舉開始，你可以在任何投票所投票

我們鼓勵你去下列投票所投票：

RAINDROP TURKISH HOUSE

9301 W Bellfort Blvd, Houston, TX

Tracy Gee Community Center

3599 West Center Dr. Houston, TX

提早投票：10月21日至11月1日

選舉日：11月5日

選舉日投票所開放時間：早上7:00到晚上7:00

ECI

HIEP LUC TEAMWORK

ADVOCATE

OCA-Greater Houston

Center for Community Advocacy, Inc.

emgage

CHINESE COMMUNITY CENTER

中華文化服務中心

This ad brought to you by ECI (Empowering Communities Initiative), a coalition of Asian-American organizations committed to civic engagement.

糖城翠苑海鮮酒家

用心做菜十七載



鍋氣噴香真粵菜

UNDER NEW MANAGEMENT

1. 新的管理！新的服務團隊！新的裝修！

2. 天天新鮮點心早茶 \$2.99 起

3. 任點五菜，一菜免單（限周一至周四晚餐堂食）*

(281) 265-8868

4555 HWY 6 Suite C, Sugar Land TX 77478

*免單菜為五菜中最低價格菜，最終解釋權歸糖城翠苑所有



中國熊自助餐

CHINA BEAR

BUFFET RESTAURANT

281.240.8383

營業時間：週日-週四 (11am-9pm)

週五-週六 (11am-9:30pm)

www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477
\$9.99 午餐週一至週五 11AM – 4:30PM. \$12.99 晚餐和全天週六和週日

kw MEMORIAL 房地產經紀人

REALM

Real Estate Professionals

找公寓、租房子、買賣管理房地產（房客或買家無任何費用）

專精：德州醫療中心 (TX MEDICAL CENTER)、萊斯 (RICE)

大學、WEST UNIVERSITY、MONTROSE、KATY

★★★ 民宿出租：德州醫療中心/Rice University (Wyndham Hotel 旁) 舒適方便、經濟實惠、拎包入住。適合醫療人員、學生

、訪問學者、病患家屬、長短期出租（可步行到各大醫院）

餐飲業創業投資良機：黃金餐廳店面轉讓

中國城附近面對百利BELLAIRE大道上（請速洽）

Kimberly Tran (陳小姐) 832-930-2788 (越語)

luke8327792838@gmail.com 住家 商業 買賣 投資 公寓 租賃 kim8329302788@gmail.com



國泰保險

奧巴馬健保免費申請

聯邦紅藍卡、白卡醫保

服務熱線: 832-875-8084

微信: yiyichen6809

Email: gtbetteridea@yahoo.com

9219 Bellaire Blvd. Ste 153,

Houston (百佳超市對面)

CHAMPIONS

REAL ESTATE GROUP

Shirley Li

住宅：買賣新、舊房屋、投資房地產、物業管理

商業：買賣購物中心、土地、公寓、出租、物業管理

Email: shirleyli_realtor@yahoo.com

Wechat: Shirleyli1060

Champions Real Estate group (512) 743-0575

歡樂旅遊 832-786-8288

AMAZINGTRAVELVISA.COM 中國簽證\$170 公證認證 NASA \$16

\$0 江南團+中國各大城市

折扣 20% 美東、美西、黃石 德州、美國境內遊

全球旅行團、機票、護照更新、Viking

\$399 江南遊+台灣/越南

1/8 – 26 越、柬、泰13天: \$1399

4/5韓日12天櫻花團: \$2000 包機票

六月暢遊歐洲6國8天: \$999 包機票

日韓、台灣、新馬泰、港珠澳: 買一送一

歐洲、土耳其、埃及、澳紐、中國、南美

9889 Bellaire Blvd, C326, Houston, TX 77036(中國城敦煌廣場豆腐村樓上)

101-AMAZING TRAVEL 數據源記述 B

巨大的展示廳，各種櫈櫃、地磚、配件等幾百個品種

免費3D設計 免費上門估價價優價廉

新張開業 20% OFF 櫈櫃、大理石檯面、木地板

LC CABINET & FLOORING LLC

地址：12569 Westheimer RD, Houston, TX 77077

電話：281-809-8788 www.lccabinetandflooring.com

C08-LC 櫈米櫈櫃 C1234567-8

Wei Foot Relax

專業腳底按摩師父，保養您的健康從腳開始

緩解疲勞、去痛止癢、腰椎、腰椎、四肢麻木疼痛

去头痛、偏头痛、放鬆心情壓力、增強免疫力

促進體內排毒、幫助血液循環

預防保健勝於治療

預約電話 281-937-8000

地址：4899 hwy 6 ste 210 C, Missouri city,Tx 77456

www.wefootmassage.com

Wei Foot Massage

Hellen - Obamacare代理

United States

QR code

免費電話諮詢

直撥熱線

王晶 (Hellen)

281 795 1636

I01-HELEN 王晶-16C_1234567

OBAMACARE 醫療保險

申請期限 即將截止 Enrollment Ends Soon!

Coverage for

• Low Income

• Pre Existing Conditions

• Self Employed

• Increasing Premiums

• No Agent Fees

I01-HELEN 王晶-16C_1234567



Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州 / 加州地產經紀人
國、台、英語

E-mail: chentoby@gmail.com

Cell: 832-235-5000

富國地產

值得您依賴的房地產投資專家

買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速



Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478

◆ 西北區75個單位Condos出售，地點佳，入住率高，現收租金，高報酬8%，售\$3,990,000。

◆ 糖城Tang City Plaza 店鋪出租，1F&2F請來電洽詢

◆ Warehouse 出售，位於 Rosenberg, 近59號高速 33,885呎，地大5.50AC，售\$1,800,000。



Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人

E-mail: gracewang7@yahoo.com

Cell: 713-459-2656

糖城福遍地產

RE/MAX SOUTHWEST

Above
the Crowd!

買房、賣房、置房、投資、貸款、全套服務，
買全新屋高手，賣半舊屋拿手，誠實可靠，值得信賴

- 糖城大型一層樓，背臨樹林，室內3213呎，地有9200呎，4房3廁2套半衛浴，價要\$445,500
- 糖城湖邊美屋出售，近圖書館與郵局，閭中取靜不可多，在優美的早餐間、廚房、客廳、與臥室欣賞到噴泉與怡人湖色，4房3廁3.5衛浴，3039平房呎賣價\$428,500(降價)，最好高中區Clements。
- 糖城雙層洋房最好學區：3252平方呎，4房3廁，樓上有大遊戲間，四周環境優，Clements高中，Fort Settlement初中，僅售\$392,500
- 糖城二年新的SOLD，3房3.5衛浴，樓上有自家電影室，和遊戲間，3233呎，地點適中，社區內設備完善，價要\$427,700
- 新房買賣最佳服務，廣及休市，Memorial區，Bellaire市，Mo City, Katy, Sugar Land等市。

281.207.5088, 281.772.0888

R01-TOP USA-TOBY 富國地產_C67_8



吳念湘 CBR,GRI
Terry Fan
(國、台、英語)

E-mail: terry@terryfan.com,

Http://www.terryfan.com

優勝保險

Champions Insurance Group

代理上百家A級保險公司

10200 Richmond Ave. Suite 251, Houston, TX 77042

www.ChampionsIG.com

一通電話
立即省錢



李仕球

Personal個人保險

Home房屋

Auto汽車

Life人壽

Health健康

誠徵有經驗穩重的保險經紀人

Tel: 713-260-8899 Fax: 713-260-8894

優勝保險，你值得擁有？

R01-CIG優勝李仕球6C_8

R01-FAN吳念湘56C_8

星印美地產投資公司

1. Richmond豪華寬敞大洋房，5房6浴，三車庫，私人泳池，65,000平方呎土地。僅售\$398,000

2. 糖城 Clements High 學區，5房4.5浴，6150呎，高級大洋房。三車庫，私人泳池，戶外廚房，僅售\$350,000。

3. 糖城 Clements High 學區，5房3.5浴，三車庫，私人泳池，頂層新，安靜社區。僅售\$449,000。

4. 糖城 Clements High 學區，4房2.5浴，二車庫，2,812 sqft, 2019新屋，室內全新裝修，新廚具。僅售\$338,000

5. 糖城 Clements High 學區，4房3浴，二車庫，2,665 sqft, 室內全新裝修。僅售\$409,900。

6. 糖城 3房2浴大洋房，二車庫，內分新油漆，稅金，1,446 sqft。交通方便。僅售\$209,000。投資良機。

7. 糖城 5房3.5浴大洋房，二車庫，3,366 sqft, 全房木地板。交通方便。僅售\$279,000。

8. Rice 高級，現代化3層樓洋房，新穎美觀。3房3.5浴，2車庫，僅售\$496,000。

9. Katy 3房2浴平房，二車庫，全新油漆，1,617 sqft，僅售\$178,000。立即入住。

10. 西北區，4房2.5浴，二車庫，2,368 sqft，全新油漆，屋況佳，屋面好。僅售\$227,000。

11. 西北區，2層樓大洋房，4房3.5浴，二車庫，3,190 sqft，全新裝修，新屋頂，內外新漆，石英臺面。僅售\$259,900

12. Humble, 3層樓大洋房，可住6臥室，3全浴，2半浴，2車庫，3,795 sqft。僅售\$349,000。

R01-SIA REALTY 星印美地產56C_8

R01-SIA REALTY 星印美地產56C_8

Sandra Tsui
陳小姐
(國、英語)

281-650-0742

R01-SIA REALTY 星印美地產56C_8

R01-SIA REALTY 星印

中華文化服務中心”慶祝40週年-愛心之旅”週年慶活動

(本報訊) 中華文化服務中心在本月舉辦一系列”慶祝40週年-愛心之旅”週年慶活動，包括10月25日的聯歡晚宴以及26日的國樂音樂會，藉此邀請各界人士共同慶祝中心為大休士頓地區服務40年。

在25日星期五下午6點半，週年慶晚宴在文化中心的體育場徐徐拉開帷幕。兩位董事會成員張美華和沙婷玲博士擔任晚宴的聯席主席，主持人是休士頓中文學校的校友曹國韻和鄭帥帥。晚宴首先為中心中文學校的家長會和資深老師分別頒發傑出貢獻獎和桃李獎，以感謝他們在這40年裡對中文學校的默默支持和孜孜不倦的服務。之後，賓客們享用了由海港海鮮餐廳精心準備的9道美食，還積極參與了愛心紀念碑的義賣活動。這些紀念碑將刻上賓客們的祝福，安裝在中心新建成的花園中的愛心走廊。

週年慶的第2項活動是次日星期六在新建的T.T. and W.F. Chao年長者中心舉辦的國樂音樂會。音樂會的榮譽聯席主席是Rocky和Tracy Lai，主持人由曹國韻擔綱。在1個小時的音樂會中，美國青少年國樂團、音樂傳播協會、中心中文學校鋼琴才藝班和文心幼兒園為觀眾們帶來了一場精彩絕倫的國樂盛典。之後賓客們在年長者中心的一樓的餐廳享用了美式燒烤午餐。

中華文化服務中心是一個提供綜合服務的非盈利組織，由董事會主席莊家玲和執行長華啓梅領導，其使命是通過教育、文化和社會服務項目來作為融通中西的橋樑。中心始建於1979年，前身為一所中文學校，在1989年首次獲得公共資金，並在1991年成為聯



圖為文化中心執行長華啓梅(右)及晚宴聯席主席沙婷玲博士(左)在文化中心40週年晚宴上切蛋糕祝賀。



文化中心40周年新老理事合影

合勸募成員之一，由此將服務內容延伸到兒童早教、課後和夏季青少年項目、職業培訓、金融教育和年長者社會服務等方面。文化中心還

長期為社區提供藝術和文化活動，包括亞洲文化之旅項目和年度農曆新年園遊會。



(本報訊)不用衣物何處去？希望之星正需要！

自1998年，致力於服務社區的基督徒光鹽社，在華人社區發起一年一度冬令捐衣濟貧活

2019 光鹽社冬衣捐助起跑 光鹽社發起捐助冬衣 21 週年

動，已屆21個年頭。今年又將自11月初開始至11月底結束。在中國城附近百利大道金城銀行和光鹽社以及曉士頓中國教會、西區中國教會、凱蒂中國教會、明湖中國會、西北華人浸信會、西南國語教會、休斯頓北區華人教會、救恩堂、福遍中國教會等諸地點收集衣物及兒童玩具。來自華人家庭衣物，大多狀況良好，深受歡迎。今年衣物仍將用以幫助休士頓地區之慈善機構 - 希望之星(Star of

Hope)。該機構位於休士頓醫學中心東側，以及在288和610公路附近新近落成的“房角石婦女/家庭協助中心”專門幫助休士頓地區失業、無家可歸的成人與孩童，提供飲食、衣物、醫療並訓練謀生技能，使他們日後就業能為社會提供服務技能的貢獻者。希望之星幫助過許多原本走投無路的酗酒者，吸毒者，流浪者，失業者，得到鼓勵，安慰和職能訓練，使他們成為大學生，社會工作者，專業地產人員等等。目前他們每天能幫助超過一千多人。他們的收容，救助的服務是全天候24小時，是休斯頓地區，甚至

全美這方面的最大慈善機構。近年本市失業者眾，需要較多衣物應急。除此之外也應本市“他是我鄰舍”慈善組織要求來幫助貧困西裔勞工。

希望之星的公關主任，Scott Arthur今年十月特別來到光鹽社向華人社區致謝，華人每年所捐贈的衣服，的確確穿在許多需要幫助者的身上，為他們提供了尊嚴，得體的穿著。

光鹽社特此呼籲有心人士共襄盛舉幫助有需要的民眾。

光鹽社聯絡電話：713-988-4724

美南山東同鄉會2020年會 將於1月4號隆重舉行

(本報訊)經過美南山東同鄉會理事會討論決定，美南山東同鄉會2020年春節年會將於1月4號舉行，有關活動的具體細節，同鄉會將在後續的網站和微信公眾號中陸續發布，請各位老鄉、企業家、商家和山東的朋友們預約時間共同參與我們一年一度的盛會！

下週六慶祝國父153歲誕辰

(本報訊)下星期六11月9號為紀念國父153歲誕辰，本黨也是中山學術研究會，十點正在儒教中心裡面的國父銅像前舉辦獻花和紀念儀式，歡迎各位參加，紀念我們偉大的國父，我們總統參選人韓國瑜是最推崇國父的三民主义思想，請參加者儘量穿著國旗裝，如冷外面可加外套，謝謝請儘量參加。

休士頓僑界紀念國父誕辰獻花儀式

Date: 11/09/2019 週六上午 10:00am

地點: 儒教中心，室內 國父銅像前

eSoom 翩順旅遊
www.eSoom-Travel.com

北美新浪合作伙伴，24/7 快速查詢最便宜機票，線上輕鬆訂位
全美免費電話：**1-888-249-6688**

阿拉斯加、
幸福極光5或7天
\$799 起
台灣觀光計程車 TAXI GOIGOIGO
野柳九份平溪放天燈一日遊
(以車費+最多乘載4人) \$149/車
713-581-2418 / 1800-725-1312
9889 Bellaire Blvd. #A116 Houston TX 77036

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com

白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌

Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128

碩士土木工程師
Richard Liu
E-mail : richliu22@gmail.com
手機: (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com

ROZ_EBP專業房屋執照24676_4

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理
快運、便利，提供網器立即訂購及全球特惠機票服務
中國國內特惠機票20%-50%折扣價

Sale-推薦行程特惠中

皇家風情北京5天
張家界純玩6天
珠江美食+貴州黃果樹超值遊10天
珠江美食+港珠澳大橋超值遊6天
鼓浪嶼、福建土樓、武夷山7天

\$49/人
\$99/人
\$99/人
\$99/人
\$99/人

\$99/人
\$99/人
\$99/人
\$99/人
\$99/人

\$49/人
\$99/人
\$99/人

請支持西南管理區



西南管理區主席李維（左三）、執行長李成強（左一）與董事們（左二、右二）、公關（右一）於10月28日記者會上合影。（記者黃麗珊）

（本報訊）讓我們一起來支持西南管理區，以保障華人的權益，團結起來支持我們自己的商圈發展，不要讓別有用心的人把西南管理區解散。休斯頓中國城是全美規劃最好、發展最快

、環境最整潔的中國城商圈。這是長期經營的結果，其中西南管理區功不可沒。但這一局面有可能在一夕之間被破壞殆盡。我們要阻止這個針對華裔集中地區的破壞，讓西南管理區繼續為您服務！

您可能注意到，「GatesCo」公寓樓群的業主一直在與西南區的其他業主們聯繫，企圖解散西南管理區。「GatesCo」雇用的人在郵件和電話中對西南管理區的指控完全是虛假的。這些誤導性陳述是基於政治目的，而非事實。

請不要簽署「GatesCo」寄出的任何文件，或他們的遊說小組發出的任何文件。萬一不小心已經簽署，您可填寫撤銷表格，但須用英文填寫並簽名。

您應該知道，西南管理區的董事會成員均來自各族裔的商界團體，其中大部分是亞裔。他們義務為大家服務，尤其致力於為中國城和好運大道的商圈提供以下服務：公共安全：僱用S.E.A.L.每日巡邏，並設有每週7天，全天24小時的24/7調度呼救中心。在犯罪率高的地區安裝攝像頭。聯繫休斯頓警察局（HPD）休班警察，積極配合區內的安全措施。

市容美化：美化主要街道的綠化景觀，標識尋路指

示牌以及清除塗鴉、減少垃圾和清理地下通道。

招商服務：通過與各商會、房地產經紀人和休斯頓市政府各部門等機構合作，來刺激區內的商業發展。欲了解更多事實，請

訪問 SouthwestManagementDistrict.org/fans.

「我們全力支持西南管理區的辛勤工作，來幫我們解決犯罪、流浪漢以及其他影響社區的一系列城市問題。如果沒有西南管理區，這些服務都會隨之消失。」林富桂，業主。

「我知道，當我去電西南管理區尋求幫忙時，就會得到相應的援助。我受夠了那些人打電話來告訴我，說西南管理區沒有提供足夠的價值。他們最好在星期六半夜來我這裡，看看正在發生什麼。我很高興我們有這樣一個關心我需求的（西南）管理區。」MAR THA LOPEZ，物業經理。

讓西南管理區繼續為您服務！

我們希望所有商業物業的業主參與西南管理區的工作，以了解問題和投資重點。管理區每月第四個星期一中午12點會舉行董事會公開會議（除非另有特別說明）。該區每月第二個星期三會舉行委員會公開會議：9am：公共安全；10:30am：環境和城市設計；11:30am：商業與經濟發展。所有會議地址：6588 Corporate Dr. #168, Houston, TX 77036，如果您有任何問題，也可致電：713-501-8719，或訪問 SouthwestManagementDistrict.org 隨時了解最新動態。

西南管理區簡介：★我們提供的是休斯頓市政府不提供的服務，而非重複其已提供的服務。★我們是被休斯頓警察局（HPD）和其他政府機構認可的，休斯頓市最高效的管理區之一。★我們是全德州物業稅最低的管理區之一。

台大同樂盃籃球聯誼賽

（本報訊）休士頓台大校友會將舉辦台大同樂盃-籃球聯

誼賽。

- 時間: 2019/11/9 (六) 14:00 - 17:00
- 地點: Filhoops Gym (10129 Emnora Ln., Houston, TX 77080)
- 報名方式: <https://forms.gle/DjUbAVewSQLiiR5k8>
- 聯絡: Kevin Hsiao (whhsiao.ntume@gmail.com); NTU-AAH (ntuaah2alumni@gmail.com)

本次活動是休士頓台大校友會職涯座談會的延伸活動，除切磋球技外，更重於交朋友、聊天、同樂，並可與台上講者以

一個完全不同面相接觸，是一個拓展交流圈和訓練社交能力的好機會。機會難得，走過路過不要錯過！

擔心錢不是花在刀口上嗎？沒關係，活動完全免費！

擔心不會打籃球嗎？沒關係，醉翁之意不在酒，籃球只是一個讓我們聚在一起的媒介，並且活動當天競賽內容豐富有趣，絕對不同於以往你對籃球比賽的認知！

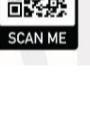
擔心沒人一起組隊嗎？沒關係，我們現場分隊！

活動不限性別、年齡、種族、畢業學校。只需幫我們填寫線上報名單，方便我們統計人數。

休士頓台大校友會誠摯感謝您的參與！



時 間：2019年11月9日下午2:00-5:00
地 點：Filhoops Gym
10129 Emnora Ln, Houston, TX 77080
問題請洽：ntuaah2alumni@gmail.com
報名連結：<https://forms.gle/DjUbAVewSQLiiR5k8>



綜合經濟 Daily News



受利好刺激，近日區塊鏈概念股強勢上漲，成A股市場最亮眼的“明星”，與區塊鏈相關的數字貨幣概念股更是掀起集體漲停潮。有人說：難道虛擬貨幣的春天又來了？是這樣嗎？

區塊鏈≠虛擬貨幣

由於區塊鏈和比特幣經常壹起出現，很多人搞不清楚兩者有啥區別，甚至認為區塊鏈就是比特幣。

中國鼓勵發展區塊鏈的消息沒出多久，比特幣壹改疲態，壹度漲逾40%，價格從7000多美元壹度突破1萬美元大關。

面對此情此景，不少炒幣者振臂高呼：幣圈的另壹個春天要來了。

其實，區塊鏈作為分布式數據存儲

、點對點傳輸、共識機制、加密算法等計算機技術的新型應用模式，簡單來說，就是壹種去中心化的分布式賬本數據庫。

而比特幣是壹種P2P形式的虛擬加密數字貨幣，以比特幣為代表的虛擬貨幣只是區塊鏈技術的壹個具體應用。此外，區塊鏈還可以應用到數字金融、物聯網、智能制造、供應鏈管理等多個領域。

發展區塊鏈不是鼓勵炒幣

區塊鏈近日再次火起來後，幣圈的爭議人物波場創始人孫宇晨也湊起熱鬧來。對於區塊鏈未來，其在微博上稱，即便在公司即將倒閉的夜晚，我都從未懷疑。對於即將打響的(區塊鏈)預備賽

區塊鏈迎最强風口 可當錢用的數字貨幣還有多遠？

，已準備好。

孫宇晨前壹段以腎結石為由爽約巴菲特午餐，被質疑炒作。此次，孫宇晨再被人質疑。有業內人士說：不要賭興奮，國家支持的是技術，不是幣。有人甚至直言：正規軍進山，第壹件事就是“剿匪”。

“國家壹直在鼓勵發展區塊鏈技術，改善傳統產業的效益。未來這壹塊會繼續受到鼓勵，面臨更好市場前景。但虛擬貨幣是沒有任何炒作空間的。”蘇寧金融研究院院長助理薛洪言指出。

2017年，官方出手清理整頓ICO和虛擬貨幣交易場所。2019年2月，中國央行副行長範壹飛曾表示，“2019年要加強虛擬貨幣監測監管”。

“中國對虛擬貨幣這個口子不會放開”，薛洪言認為，為確保資源都在區塊鏈技術發展上，對虛擬貨幣可能會採取更加嚴厲的高壓政策，防止好的政策導向走偏到虛擬貨幣上。

為何數字貨幣概念股暴漲？

28日區塊鏈概念股漲停，與區塊

鏈相關的數字貨幣概念股更是“不負眾望”，繼28日罕見集體沖漲停潮後29日繼續領漲股市。

大眾熟知的虛擬貨幣比特幣，也是數字貨幣的壹種。虛擬貨幣被嚴監管，為何數字貨幣概念股卻大幅上漲？

在全鍵通有限公司總裁路成業看來，區塊鏈所具有的數據數字化天然表達方式，可用於數字資產、國家主權數字貨幣等領域。

在壹些金融學者看來，與法定數字貨幣不同，目前市場上的虛擬貨幣是對主權貨幣、銀行體系的挑戰，特別極可能濫發貨幣引發通貨膨脹。

“區塊鏈是數字貨幣的底層技術基礎。”國信證券報告指出，基於區塊鏈技術的數字貨幣由於具備安全性高、支付迅速、解決互信的特點，將成為國際化數字貨幣的主流形態。

如，目前中國央行在研究的數字貨幣就是基於區塊鏈技術推出的全新加密電子貨幣體系。中國央行行長易綱9月24日曾表示，數字貨幣研究目前取得積極進展，計劃把央行數字貨幣與電子支

付工具結合起來。

法定數字貨幣離我們還遠嗎？

據報道，中國國際經濟交流中心副理事長黃奇帆在首屆外灘金融峰會上表示，中國央行對於數字貨幣的研究已有五六年，趨於成熟。中國央行很可能將是全球第壹個推出數字貨幣的央行。

黃奇帆說，中國央行的數字貨幣將採用雙層運營體系，即央行先把數字貨幣兌換給銀行或者是其他金融機構，再由這些機構兌換給公眾。

據易綱此前的介紹，“央行數字貨幣接下來還會有壹系列的研究、測試、試點、評估和風險防範，特別是數字貨幣如果跨境使用，還涉及反洗錢、反恐融資、避稅天堂和‘知道你的客戶’等壹系列的監管要求。”

薛洪言認為，關於央行數字貨幣，市場上釋放出了積極的聲音，試點的話，應該不會存在太大的難度和障礙。但對於市場發行的虛擬貨幣，政策層面預計繼續面臨嚴厲監管，不可能出現之前的投資熱潮。

智慧機場建設方興未艾：航班更準點 安檢更“無感”

綜合報導 中國各地正在打造智慧機場。民航空管技術專家、中電萊斯副總工程師丁壹波30日在南京接受中新網記者採訪時介紹說，信息化、智能化是機場建設大勢所趨：未來乘客乘機能享受到智慧值機、無感知安檢、壹卡通行等，可望用手機APP查詢航班延誤原因、等待時間等。通過全國壹張網的智能航班統壹調配、優化，航班準點率也能得到大幅提高。

30日，第十七屆民航信息化發展論壇在南京舉行。本次論壇由中國民報社主辦，由中國電子科技集團有限公司、江蘇省綜合交通運輸學會承辦。

江蘇省政府副秘書長楊勇在致辭中指出，

岸開放。江蘇以大數據和人工智能為抓手，大力推進智慧民航建設，各機場通過對值機、行李交運、安檢、登機流程優化再造，廣泛運用大數據、雲平臺、生物識別、自助識別、智能安檢等技術，啟用民航證明系統，推廣使用自助值機、無紙化登機等技術，為旅客帶來了更高效便捷的出行體驗。

東部機場集團有限公司董事長、黨委書記錢凱法表示，目前南京機場已經實現國內航班全流程無紙化的登機，旅客出行體驗顯著改善，建設的A-CDM系統(新壹代機場智能運行協同決策系統)通過民航局A級評測，並構建了大數據的共享平臺、雲服務平臺、智能應用平臺等三項基礎服務平臺，自主開發的航空物流信息平臺以國內典型案例身份加入了民航局電子貨運

項目組。

中國電子科技集團有限公司副總經理楊軍認為，打造全網共用的數字化資源池，能夠打破信息

“孤島”效應、拔掉數據“煙囪”，構建跨部門、

跨系統、跨業務的壹體化數字資源體系，滿足多元化的航空需求。

中國民用航空局副局長崔曉峰表示，技術應用是智慧民航建設的“穿針線”。到今年上半年，HUD(平行顯示系統)技術全面開花；全國所有航路航線都實現了PBN(基於性能的導航)運行；自主研發的高速行李自動分揀系統投入北京大興機場應用；219家機場實現國內航班全安檢“無紙化”；國內民航業首個RFID(射頻識別)行李全程跟蹤系統啟用；13家航空公司約340架航空器開通客艙無線局域網，為618萬人次旅客在萬米高空提供了接入互

聯網服務。

航班準點率問題壹直為廣大乘客所關心。丁壹波在接受記者採訪時表示，航班準點率主要受到航路活動、天氣等因素影響。例如，首都機場在夏季的下午4時至6時經常出現雷暴天氣，同壹時段從北京進出港的國際、國內航班的空中交會受到天氣影響。未來通過加強氣象雷達傳感器補點、數字概率預報、影響範圍數字化等智能手段，有關方面就能依據日漸精準預測的天氣動態，優化航班的進出港安排，多措並舉提高航班準點率。

在丁壹波看來，乘客、航空公司、機場的信息系統相對獨立建設、運行，三方在航班數據交換、共享方面仍有很大提升空間。這些都可以通過搭建數據交換平臺實現。

台灣精品 tokuyo 按摩椅健康領導品牌

(本報訊) 諷洋生技出產的 tokuyo 按摩椅推廣品牌第一,全台最大按摩椅以整合設計、生產、行銷製造商,蔡依林代言玩美椅,AVS 助眠按摩椅,按摩椅墊,美腿機,肩頸按摩器,腿部按摩,按摩棒,按摩器材等。

1.外型時尚 : tokuyo 運用蛋型做為設計基底,顏色推出三色,棕色、紅色、黑色。時尚簡約的外觀,運用一些簡單的車縫線點綴;手控器也用黑亮面的電鍍與烤漆;皮紋也有著像真皮觸感的紋路,皮革材質是選用目前最好的超級纖維,強度、耐磨度、舒適性都會比一般的PU皮要好,整體的設計感與CV值超高。

2.首創專利機能:

(1)具有業界獨創的助眠功能,透過聲+光的效果,能讓消費者使用按摩椅更加放鬆,人的睡眠與外在的光波、聲波息息相關,將使用者由清醒期導引至深睡期。

(2)首創小腿部分的上掀式按摩功能,可以加強按摩到膝蓋的部位,此外腳底有雙排式的滾輪與指壓球,以及許多的按摩氣袋,腳後跟的揉捏指壓等,而且在力度上更為適中;小腿部分在小腿肚有三點螺旋式的按摩滾輪,包覆性更是一流。(3)專利手掌合谷穴按摩機能,將手掌

放入口袋中,利用內外兩個凸點指壓按來保健。

3.頂規按摩椅配備: (1)LS 型長軌道臀感按摩(2)三段式的零重力傾躺模式(3)無

線音樂喇叭(4)頭等艙的ZeroWall零靠牆設計。

休士頓總經銷及展示間 9720 Town

Park Dr. Ste. 11 Houston TX. 77036、負責人 Wally Chien 聯絡電話 713.518.4186



亞裔美籍記者 Rick Quan 分享了照護故事，“當音樂停止時”

美國每年有4,000萬家庭照護者為患有慢性、殘疾或其他嚴重健康問題的成年人提供關鍵支援。AARP 樂齡會和美國亞裔記者協會(AAJA)合作,公開了AAJA會員或其他亞太裔受照顧親人影響的經歷。

電影製作人兼前體育解說Rick Quan製作了當音樂停止時*,這是關於傳奇舞者Dorothy Toy女兒Dorlie Fong的電影短片。Dorlie描述了她如何照顧患有阿爾茲海默症的101歲母親。與阿爾茲海默症患者和其他失智症居住的照護者們面對著同等照護壓力以及特殊的挑戰。Dorlie分享了她如何建立情緒上的耐力,來面對照顧嚴重失憶的母親的挑戰。

*這部電影現用以深切緬懷Dorothy Toy,她於2019年7月10日逝世。她的故事還在繼續流傳,這部紀錄片可在以下AARP網站上觀看: <https://chinese.aarp.org/news/caregiving-AAJA-2019/>

透過AAJA與AARP樂齡會的合作,我們能夠突出照顧親人的

複雜性和挑戰性。這是許多故事中的三個。我們希望這些照護故事能夠激勵和支援其他照護者,我們感謝AARP樂齡會持續為照護者提供資訊和資源。」AAJA主席兼《華盛頓郵報》記者Michelle Ye Hee Lee說道。

一項AARP樂齡會研究發現,絕大多數(73%)的亞太裔(AAPI)認為照護父母是他們的責任,這一比例高於任何種族或民族群體。研究發現,亞太裔更有可能負責照護他們的長輩:相比於同齡總人口,他們更傾向於與醫生溝通、在經濟上做出貢獻,以及處理文書工作或帳單。

「照護家人或親密朋友是一個人能體驗到的最重要的角色之一。這也是一次極具挑戰性和孤獨的經歷。能夠一起歡笑,一起哭泣,一起感恩對於亞太裔與他人交談和分享我們的故事非常重要。讓我們建立我們的個人支援網,讓AARP樂齡會幫助提供資訊和資源。」AARP樂齡會多元文化領導、亞太裔受眾策略副主席Daphne Kwok

表示。

關注@AARPAPI 了解更多故事和資訊。

AARP

AARP 樂齡會

活悅人生 實現可能



SC 休城畫頁 Daily News

中華民國108年國慶眷村美食活動 在僑教中心大禮堂圓滿成功舉行



本報記者黃麗珊攝影

主辦人中山學術研究會會長唐心琴邀請朱江、王妍霞、108年國慶籌備會主任委員黃春蘭,駐休士頓台北經文處陳家彥處長夫婦,李迎霞,僑教中心副主任任楊容清等上台高唱「中華民國頌」後,相約明年見。



僑務委員陳美芬(左一),陳柏好,陳冠好,駐休士頓台北經濟文化辦事處處長陳家彥,僑教中心主任陳奕芳參加國慶眷村美食活動。



致遠新村林天娜等提供美食,駐休士頓台北經濟文化辦事處處長陳家彥,僑務諮詢委員王敦正出席國慶眷村美食活動。



美南台灣旅館公會會長何怡中,葉宏志夫人,僑務委員陳美芬,王敦正夫人,僑教中心副主任任楊容清於10月6日上午11時在僑教中心大禮堂出席國慶眷村美食活動。



中華民國108年國慶眷村美食活動於10月6日上午11時起在僑教中心大禮堂圓滿成功舉行。當天有32個攤位,僑教中心副主任任楊容清等700多人共襄盛舉。



主辦人中山學術研究會會長唐心琴(右)與夫婿李達曾(左)正在品嘗眷村美食。



程美華(右二)的咖哩餃、綠豆椪攤位大受歡迎,僅40分鐘全部賣完,是當天最早賣光食品的攤位。僑務委員陳美芬(左二),駐休士頓台北經文處處長陳家彥(左三)與會。



貿商八村陳煥澤,駐休士頓台北經濟文處處長陳家彥,李迎霞,恆豐銀行副總裁徐朗出席出席國慶眷村美食活動。



郭蓓麗、洪良冰,駐休士頓台北經濟文處處長陳家彥,邵梅五,羅秀娟,李迎霞「自治新村」的滷雞腿、滷蛋、滷豆腐、素花生攤位前。



陳素樸,楊國貞麻醬麵攤,108年國慶籌備會主任委員黃春蘭,郎珍等出席國慶眷村美食活動。

武醫傳人，武術跌打針灸全能！

——記跌打名中醫謝鵝瀚



謝鵝瀚 中醫師

中醫針灸碩士
畢業於美國華美中醫針灸學院
洪敦耕教授傳人
(瀟洲孫振環
福建少林跌打師傅柯金木
武林泰斗萬續醫傳人)

7001 Corporate Dr., 213A Houston TX 77036
美南銀行後面華埠大廈二樓213A室
請先預約: 832-863-8882
Email: joewingt@gmail.com

(本報記者黃梅子) 在休斯頓，很多老華僑都認識謝老師謝鵝瀚，他畢業於中醫學院，獲得了針灸中醫碩士，在美國開門診十年，不知道教出了多少太極拳徒弟、治好了多少人的跌打損傷。說起謝老師，大家都豎起大拇指，說他是武術跌打針灸全能！

謝鵝瀚是香港人，從小立誌從



使自己的跌打推拿武術越來越精進。

跌打，又名中醫骨傷科。是中國功夫學習的必修科，因為運動跌傷打傷，在中國武術家，多能以跌打治療，有「未學出拳，先學紮馬；未學功夫，先學跌打」之說。跌打骨傷是一門科學，治療筋骨、氣血、臟腑經絡運動損傷，例如骨折、脫位、傷筋和損傷內證4類。方式包括內服和外敷中藥，理筋、針灸、夾縛固定及牽引療法等。診斷程序含「望、聞、問、切」。

謝鵝瀚不僅僅從小練得一身好武功，再加上得到名家指點，深得博

大精深「武醫文化」熏陶，他把武術、醫術和人體解剖學與功夫中氣功力學科學的結合運用以辨證施治；以長期練功得來的「正骨調筋」手法，重建患者人體力的平衡，提升患者內部的自我修補能力，古時對因撞擊跌撲、閃失扭傷，已有「因力所致，以力治之」、「引肢體以屈伸，導氣血之運行」的實際而有效的醫治方法，俗語常講：「跌打良醫必有武功」是對的，謝鵝瀚具備這種質素，再用針灸，特製中藥藥粉外敷以加強療效等，在香港時就治愈不少患者。他原來在香港做社工，接觸了很多病人，他盡自己所能幫病友醫治，也使得自己的醫術在實踐中得到了很大提高。

多年前，謝鵝瀚來到美國，他發現美國的中醫不少，但是只有內外全科，竟然沒有跌打傷科，他於是開堂坐診，治好了很多人的運動扭傷，尤其是坐骨神經痛，謝老師

有絕招能一次就治好，針灸、推拿再配合中藥秘方綜合治療，療效神奇！不管是坐骨神經痛或是發炎、骨刺、骨質增生，喝上一瓶謝老師親自調配的藥酒，再用謝老師的秘方外敷患處，很快就能痊愈。

謝鵝瀚治坐骨神經是一絕，治療中風也有絕招。中風一年半之內來找謝老師治療的，他用針灸加推拿，五六個月就使病人重新站起來並且可以行走。謝鵝瀚還擅長治療皮膚病，像牛皮癬、魚鱗病之類難纏的皮膚病，用謝老師獨家秘方配置的藥泡幾次澡就藥到病除了。

謝老師在多年的行醫中，逐漸摸索出自己獨特的方法，西醫診斷中醫治療，采用傳統的針灸中藥推拿及自制獨特配方膏藥，深得病人的信任。

如果您想看謝老師門診，可以去7001 Cooparate Dr (華埠大廈) 213A房，也可以電話諮詢832-863-8882。



福安保險

William Xue Insurance Agency
奧巴馬健康保險 ObamaCare
老人聯邦醫療保險 Medicare Advantage Plans
商業 | 餐館 | 汽車 | 房屋 | 人壽保險 |
經驗豐富 電話: 713.771.8511
服務華界十餘年 精通國/台/粵語/福州話/英文
地址: 6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036
■ williamwxue@yahoo.com ■ www.farmersagent.com/wxue

I01-William Xue福安保險136B_4

State Farm™



State Farm Insurance 提供保險和理財服務

李再融

Sherry Lee, Agent

汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃

12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

I01-STATE FARM-LEE 李再融2467B_8

人壽
房屋
商業
汽車
健康
保險

張少英保險

免費估價！

價錢最佳！

www.suecheung.com

電話: (281)969-8281 傳真: (281)969-8696

地址: 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459



24
HOUR
NEIGHBOR
SERVICE



BlueCross BlueShield
of Texas

岑氏保險公司

713 777-9111

Sam's Insurance Agency

9515 Bellaire Blvd., #A

Houston, TX 77036 (王朝對面)

BlueCross BlueShield of Texas

Humana UnitedHealthcare

健康保險 - 代理多家健保公司

為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃



安利保險

還未申請奧巴馬
健保人士注意!!

只要你附合以下
條件，你還可以
有資格申請：

- 新生小孩
- 從別州移居到德州
- 因失業或被現有公司健保
計劃終止
- 因離婚失去現有健保計劃
- 新綠卡持有者

讓我們的專業
人士協助你申
請奧巴馬健保

Allrisc Insurance Agency

UnitedHealthcare Aetna HUMANA
CIGNA BlueCross BlueShield
of Texas

保你家人
保你錢包



代理各類人壽 / 投資計劃：

定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情

713.777.6000

Email: christine@allrisc.com

外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080

營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM

6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

安利保險

Allrisc Insurance Agency

獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司

汽車保險

房屋保險

商業保險

人壽 / 醫療保險

專業服務態度

無懼顧客比較

713.777.6000

精通: 國、粵英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM

6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

移民體檢簡介和最新移民消息

移民體檢表格I-693，作為申請美國移民的重要表格之一，是為了確定移民申請人在健康上是否能夠通過審查。一直以來，無論是在美國境內提交I-485身份調整，還是在美國境外進行海外大使館移民簽證程序，都必須先完成移民體檢程序，並一同提交I-693表格，即移民體檢報告。如果移民官或簽證官認為申請人的健康背景不能通過審查，那麼申請人需要經過治療，重新接受體檢，並再一次遞交體檢報告。如果治療後，還是達不到移民法的健康要求，則無法獲得美國綠卡。

2018年11月1日起，I-693表格的有效期由1年改為2年。此政策的出臺看似是好消息，但是其背景是移民局各項申請的審理時間都遠遠越長，導致大部分申請人的體檢報告都出現過期的情況。移民局在諸多壓力下而採取的人性化措施。

這個政策還有一個重要規定，申請人提交的I-693表格，需由醫生在提交移民申請前的60天內簽名。如果遞交申請時，醫生簽名已經超過60天，則體檢報告無效。須註意的是，如果申請人是在2018年11月1日前遞交的I-693表格，該表格的有效期仍為1年。

最新移民消息

1. 從2019年12月2日，加急申請的申請費從\$1,410漲到\$1,440。加急申請的項目主要包括使用I-129表的H1B, L1, E簽證和I-140職業移民申請。

2. 川普10月4日周五表示，所有簽證申請人必須證明自己有醫療保險或有能力支付醫療費用才能獲得簽證。該規則將於11月3日正式生效。

3. 根據美國國務院公布的十一月份移民排期，親屬移民第二優先（即美國綠卡持有者的配偶或未成年子女）不需等排期，可以同時遞交I-130（親屬移民申請）和I-485（調整身份申請）。這種情形幾年才出現一次。現在不確定十二月份是否會繼續這個排期情況。

一般而言，美國綠卡持有者只能為自己的外籍配偶遞交綠卡申請的第一步(I-130)，等移民排期排到後才能遞交綠卡申請的第二步。但是在今年10月份，美國綠卡持有者可以為自己的外籍配偶將兩步同時遞交。

這個政策有兩個巨大的優勢。第一：在遞交I-485（調整身份申請）的同時，可以遞交工作許可和回美證的申請。一旦拿到工作許可，就可以為任何雇

主工作。而一旦拿到回美證，入境美國不再需要申請赴美簽證。第二：在遞交I-485（調整身份申請）之後，外籍配偶可以繼續維持他們的其他非移民身份。

4. 今年5月13日，ICE表示已經對休斯頓的206起婚姻欺詐案件立案，已有96人被刑事起訴，50人被逮捕。此舉顯示了美國國土安全局打擊婚姻欺詐案件的決心。

5. 今年H1B抽簽於4月10號正式結束。移民局共收到201,011份申請，比去年略有上升。

H1B工作簽證改變抽簽順序：2019年起，所有的申請將一起先進入第一輪抽簽，其中包括擁有美國碩士或美國碩士以上學位的申請。第一輪抽簽共有六萬五千個名額。

第一輪沒有抽中，但是擁有美國碩士或美國碩士以上學位的申請進入第二輪抽簽，這一輪抽簽有兩萬個名額。抽簽順序的變更讓擁有美國碩士或美國碩士以上學位的申請增加16%（5340個中簽）的中簽機會。對於擁有美國碩士或美國碩士以上學位的申請人來講是好消息。

H1B工作簽證恢復快速申請：移民局從2019年3月12日星期二起，全面恢復H1B工作簽證申請的加急服務。移民局自2001年7月30日起開辦了快速審理服務。申請人在自願的情況下可以多付出\$1,410美元的“加急費”，並要求移民局加速審理案件，移民局會在15天內決定是否批准、補件或否決該申請。如果移民局在15天之內沒有作出決定，移民局承諾退回加急費，並仍然加急處理該案件。從2018年9月11日開始，移民局暫停了絕大部分類別H1B工作簽證的加急服務。今年年初恢復了部分類別H1B工作簽證的加急服務。

移民局在聲明中特別強調，如果您的H1B工作簽證申請被要求補交文件(RFE)申請人應在要求加速處理的同時遞交補充文件的回復(RFE Response)。對於被轉移至其它審理中心的申請，申請人應將案件加速處理的要求遞交到正在審理該申請的審理中心，並同時附上移民局的案件轉移的通知(Transfer Notice)。

電子抽簽程序推遲至明年：美國移民局在2018年12月3日公布新的H1B申請程序草案：“電子註冊”申請程序。這個新程序要求H1B申請方在移民局規定的時間內進行電子註冊。移民局

會在有效的註冊申請中進行隨機抽取，被抽中的雇主會收到移民局的通知，將有至少60天的時間遞交H-1B申請。由於系統調試沒有最後結束，電子抽簽程序推遲至明年。

6. 美國移民局發布備忘錄：於2018年9月11日開始實施對於某些移民和非移民申請採取省略發出RFE（要求補充文件）或者NOID（意圖否決）通知，而直接否決的審理政策。

該備忘錄提供了兩類省略補件程序的申請：第一類是沒有按照移民法對特定類別的證據要求而提交的申請。第二類是在提交申請的證據中沒有提供足夠的特定類別支持證據。備忘錄指出可以直接拒絕的理由包括在家庭移民的I-485申請中沒有提供經濟擔保表(I-864)，或者豁免申請中沒有提供所要求的支持證據。備忘錄特別指出，移民官省略補件程序的範圍不局限於所舉出的例證。

7. 川普總統於8月20日成立特別辦公室，專門調查在申請綠卡和公民過程中有所撒謊行為的申請人，一旦發現撒謊，立刻撤銷公民資格。

8. 川普總統表示，所有申請過美國政府福利和政府補助的申請人，將在綠卡和公民申請時被移民官視為“公眾負擔”而拒絕申請並被遞解出境。除了食物券，國土安全部(DHS)將一系列非現金類的社會福利，如讓美國出生的子女進入公立學前教育項目，煤水電費補助，和Medicaid等都列入了“政府補助”的範疇。

9. 美國移民局於2018年5月11日發布的關於“計算持有F、J和M非移民簽證的學生和訪問學者非法滯留時間規則”的備忘錄將於8月9日生效。自2018年8月9日起（包括8月9日當天），未能繼續保留其居留身份的F、J和M簽證持有人的非法滯留時間將在以下情況下開始累積：1學業或經允許的工作結束後的第二天；或其參加未經允許的工作的第二天；2學業或項目完成的第二天，包括任何經允許的實踐培訓以及任何經授權的寬限期限；3I-94身份過期的第二天；4移民法官或在某些情況下，移民上訴委員會發布除外、驅逐或移除命令的第二天。

非法滯留時間180天以上，3年不得入境美國。非法滯留時間1年以上，10年不得入境美國。有遞解令，在未經允許或假釋的情況下再次進入美國境內者，終身不得入境美國。

10. 美國國務院於2018年3月30

號公布新規定：非移民簽證申請人需要提供社交軟件用戶信息。幾乎所有申請美國入境簽證的人都將被要求提交他們在過去五年裏使用的社交媒体信息。

2017年9月，特朗普政府曾宣布，申請移民簽證的人將被要求提供社交媒体數據，受這個計劃影響的人約為71萬。新提議將更大程度擴大這條命令的覆蓋範圍，把每年約1400萬申請非移民簽證的人包括進來。該提議涉及20個的社交媒体平臺大部分是美國的：Facebook、Flickr、Google+、Instagram、LinkedIn、Myspace、Pinterest、Reddit、Tumblr、Twitter、Vine以及YouTube。也有一些是美國以外的：中國的網站豆瓣、QQ、新浪微博、騰訊微博和優酷；俄羅斯的社交網絡VK；創建於比利時的Twoo；以及拉脫維亞的一個問答平臺Ask.fm。

11. 自從新總統川普就職以來，美國移民政策全面緊縮。包括技術移民和投資移民在內的職業移民排期日趨冗長。

所有類別的親屬移民排期和審理時間都明顯延長。移民局加大人力物力對現有非移民簽證持有人加強審查力度。派專人去學校，工作簽證的任職單位調查申請人的就讀情況和就職情況是否與移民局的申請信息完全一致。一旦發現有任何不實情況，馬上取消簽證。公民申請父母和公民申請兄弟姐妹的移民類別也面臨被取消的風險。此外，美國移民局還大大增加了對親屬移民申請人的信息要求和審查力度。對於

12. 移民局於公布新的舉措，推翻2004年以來一直延續的申請政策，即日起以審查新申請的方式嚴格審查身份延期。根據以前的政策，在審理H-1B工作簽證身份延期時，如果和初次申請沒有實質變化，可以繼續批準申請。移民官只有發現重大錯誤，或者延期申請新問題的情況下，才可以作出不同的決定。因此H1B延期相對而言比較容易。而在新政策下，所有的延期申請，必須重新嚴格審查，和初次申請的標準一樣。

13. 美國國務卿日前通知移民和領事官員，必須確保外籍人士在獲得簽證入境美國後的三個月內保持他們原定的計劃，即不得在入境美國三個月內延期或轉換身份，改變婚姻狀況，或上學或找工作。一旦有上述情況出現，移民官便可以推定他們蓄意做了虛假陳述，從而對申請人以後簽證，入境或在美國轉身份造成不可挽回的後果。

此移民專欄是鄒旋律師為宣傳移民



鄒旋律師

法律知識而作，並非針對個案，不可作為個案申請的法律依據。請視個人具體情況諮詢專業律師。

鄒旋律師是蘇力&鄒旋律師事務所的主任律師。鄒旋律師的移民專欄在美南新聞，世界日報和美中使報每星期六連載。鄒旋律師主講的移民路路通節目每個月的第二和第四個星期一下午5:30(11-1月下午5點)在電臺調頻AM1050時代華語廣播電臺播出。提供最新的移民資訊並現場解答聽眾問題。

鄒旋律師同時還擔任美南國際電視臺法律節目的嘉賓主持和法律顧問。蘇力&鄒旋律師事務所精辦移民：包括傑出人才，國家利益豁免，技術移民，各類簽證，身份轉換，親屬移民，公民入籍等。同時受理商業法律：包括公司成立，商業租約，生意買賣，委托書。取消罰單，公證認證，翻譯，遺囑等業務。蘇力&鄒旋律師事務所位於百利大道旁，惠康超市廣場內。地址是9188 Bellaire Blvd. Suite E Houston, TX 77036 聯系電話是：713-779-4416，傳真：713-583-9749。網址：<http://solisyanlaw.com> 電子郵箱：yanni@solisyanlaw.com 周一到周五：9:00AM-5:00PM，周六：10:00AM-1:00PM。

鄒旋律師最新一期的電視節目可在該鏈接中收看：<https://www.youtube.com/watch?v=etaT11Xo7OI>
<https://www.youtube.com/watch?v=dMCVQBTDfDY>
<https://www.youtube.com/watch?v=cJ9bUIEuSOK>

佳率貸款

3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388

賀榮獲富國銀行最高業績獎

擁有多家 Lending Source | 投資房 upto 10套

• 自住, 投資購屋貸款 • CashOut -特優利率 • NoCostRefinance

無中介費, 直接放款 NMLS #19528

多位專員為您服務 MBA/B.S.Finance PMRate@yahoo.com

No Origination Fee 優惠低率 大放送!!!

18年以上貸款經驗, 10-20天完成 Office 281.385.8400

最低費用 最低利率 最佳口碑 Cell 832.207.0266

L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

TOP ONE MORTGAGE

Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+

NMLS #257832

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/ Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-364-7799

(F) 713-391-8408 | (F) 281-605-4377

pre-Approval : <http://bit.ly/JLingTx>

jeng@toponemortgage.net

www.toponemortgage.com

7001 Corporate Dr Ste 100A Houston TX 77036

L03_LING-凌徵暉貸款2356B_4

永茂地產

10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036

713-417-4540

代辦房地產貸款 713-778-0110

商場住宅倉庫租售管

如意花園 Condo 出售, 2房2廳2衛, 在轉角樓下, 有後院, 價值\$120,000

Bellaire & I號, 新裝修, 空調, 花崗岩廚房檯面, 3房2浴, 地板, SOLD \$133,900

*吉屋出租, 在Memorial/Hwy 6, 四房3.5浴, 游泳池, 新地磚, 地磚, 油漆, 涼暖氣,

*新葉寓, 高SOLD \$2,700 月租 \$35,900

*House 出售, 芳北區, 近290 在Fairfield 社區, 4房2.5廚2車庫, 二層樓, 二時新百葉窗, 新地磚, 在特角, 2305呎, 屋況佳, 價售\$163,000.

R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

第一貸款公司

First Nation Mortgage

專辦房屋貸款

Charlie Song 宋先生

地址: 10101 Harwin Dr. #298

Houston, TX 77036

電話: (713)266-7894

通國語、英語、粵語、越語

(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641

利息低廉 經驗豐富 Lic #535

L03_FIRST第一貸款246B_4

侯瓊珠

Shirley C. 公司NMLS ID:994796

Banker#969832

10333 Harwin Dr., #485, Houston, Texas 77063

誠聘辦公室人員

I01-J FENG 馮蓮芳保險67B_8

Katy Mortgage Corp.

買屋貸款·舊款重貸·費用低廉·免手續費·利息最好·準時過戶

(通國語/英語)

(832)437-4191

(888)806-1136

sc@katymtg.com

L03-KATY侯瓊珠貸款-BU-C

9 2404 Cinco Village Center Blvd. #100 Katy, TX 77494

10 (832)437-4191

www.katymtg

休士頓全僑慶祝中華民國 108 年雙十國慶晚宴 (下)



「國慶籌備會」主委黃春蘭（右三）頒發白金贊助桌獎給（左起）Crown Mark, 嚴杰、何怡中夫婦及 AIG Lucy Zhao 等人。



（左起）「台北經文處」陳家彥處長夫婦，「國慶籌備會」主委黃春蘭，僑教中心主任陳奕芳倒香檳酒分給大家舉杯祝賀中華民國國慶。



「台北經文處」陳家彥處長在晚宴上致詞，希望與會者在「支持台灣專業、務實、有貢獻參與聯合國氣候變化綱要公約」共同聲明上簽字。



德州糖城市市長 Joe Zimmerman 夫婦，在現場見到好朋友們，笑得好開心。



首位 Stafford 市華裔市議員譚秋晴女士（右）代表該市贈送祝賀文告，由「國慶籌備會」主委黃春蘭（中）及「台北經文處」陳家彥處長（左）代表接受。



「國慶籌備會」主委黃春蘭（右）頒發「榮譽尊貴贊助者感謝狀」給恆豐銀行董事長吳文龍（左）。



「國慶籌備會」團隊登台敬酒祝賀（右起）王妍度，孫玉玟，處長夫人黃惠榆，葉宏志，黃以法等人。



中華民國 108 年雙十國慶晚宴，上周日晚舉行，政要嘉賓雲集，六百人出席盛宴。



「美中友協」會長李娟（中）與其夫婿塔里木（左二）等人也出席盛宴。



周藝 醫學博士
YI ZHOU, M.D.

家庭全科醫師

Board Certified by ABFM
現任Memorial Hermann
Southwest Hospital主治醫師
美國南伊利諾州立大學醫學院家庭全科醫師
美國家庭全科醫師學會考核認證醫師

陸佳欣

醫學博士
JIAJIN LU, M.D.

內科醫師

畢業於德州大學
醫學院內科專業
Board Certified by ABIM; Affiliated with Memorial
Hermann Southwest Hospital 美國內科專業證書



張孜 醫生
Mei Zhang, MD

北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
貝勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP

門診時間
週日至週三：9:00am - 5:00pm
週四至週五：急診預約
週六：休業
醫療美容項目
肉毒桿菌Botox除皺瘦臉\$12/單位、玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋、PRP微針治療脫髮、超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚、埋線面部提升去皺、射頻微針祛痘疤、鐳射激光永久脫毛、脈衝光、激光美白祛斑、祛痘、法紋身、Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪、新增水光針+美白針+PRP微針讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。

糖城家庭全科診所

新增自體脂肪幹細胞和自體高濃度血小板血漿PRP治療，安全且無排異反應。促進組織細胞增殖和血管新生，達到組織損傷修復和再生的目的。治療頑固性關節炎和關節疼痛，提高脂肪填充成活率，強力除皺，抗衰老，填充疤痕，優化膚質，淡化色斑。

www.drmeizhang.com

小板血漿PRP治療，安全且無排異反應。促進組織細胞增殖和血管新生，達到組織損傷修復和再生的目的。治療頑固性關節炎和關節疼痛，提高脂肪填充成活率，強力除皺，抗衰老，填充疤痕，優化膚質，淡化色斑。

4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071

D03FA-FAMILY MEDICINE 張孜醫師2467R-B

黃金醫療中心

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★

Southwest Hospital 主治醫師

主治 內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃
甲狀腺疾患 / 關節炎 / 年度體檢 / 婦科檢查
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

體檢 移民體檢 年度體檢
學生體檢 婦科體檢
每週六天

週一至週五 8:30AM-6:00PM

週六 9:00AM-4:00PM

精通國語 / 貴語 / 客家話

誠聘前台

D03FA-GOLDEN CARE 黃金醫療中心2467R-B

黃金心臟中心

JianWei Feng, MD, PhD, FACC

JF Southwest Heart Clinic PA

心慌、氣短、胸痛、
心力衰竭、頭暈、
糖尿病、肥胖症、
高血壓、高血脂、
心臟血管疾病的預防與治療

主治

6609 W Sam Houston PKWY S, #102
Houston, TX 77072

Tel: 713-595-9000
Fax: 713-595-8500

• 歡迎電話預約及查詢 •

設備齊全

體外反搏治療儀

心臟超聲

心臟導管

核心臟學

心臟起搏器

心律監護器

運動走步機等



豐建偉

醫學博士

JianWei Feng, MD, PhD, FACC

心臟專科

D03CA_FENG 廣建偉2467B_8



栗懷廣 醫學博士

美國內科特考文憑

Huaiguang Li, M.D. Ph.D

Board Certified, ABIM

門診時間
週日至週三：9:00am - 5:00pm
週四至週五：急診預約
週六：休業
醫療美容項目
肉毒桿菌Botox除皺瘦臉\$12/單位、玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋、PRP微針治療脫髮、超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚、埋線面部提升去皺、射頻微針祛痘疤、鐳射激光永久脫毛、脈衝光、激光美白祛斑、祛痘、法紋身、Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪、新增水光針+美白針+PRP微針讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。

黃金享尊醫療中心

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★

Southwest Hospital 主治醫師

主治 內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃
甲狀腺疾患 / 關節炎 / 年度體檢 / 婦科檢查
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

體檢 移民體檢 年度體檢
學生體檢 婦科體檢
每週六天

週一至週五 8:30AM-6:00PM

週六 9:00AM-4:00PM

精通國語 / 貴語 / 客家話

誠聘前台

D03FA-GOLDEN CARE 黃金醫療中心2467R-B

專治療項目：

治療：風濕病

莊仲安風濕病專科

炎症性自身免疫疾病，類風濕關節炎，

痛風，系統性紅斑狼瘡，血管炎，

骨關節炎，肌腱炎，背痛，纖維肌痛，

慢性疼痛綜合症，骨質疏鬆。

服務範圍：

關節穿刺術，

痛點注射，輸液治療。

Office: (281)205-8199

Fax: (281)205-8198

* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫。

地址: 705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450

營業時間：週一 ~ 週五 8:30am ~ 5:00pm

Lina M. Ching, M.D. 莊仲安醫生

（通粵語、國語和英語）

電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562

地址：16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479

西南區：12121 Richmond Ave., Suite #111, Houston TX 77082

電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562

精選英、國、粵、台語、
越文、西班牙文

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

DO3UN_WONG 王禮聖2467B_8

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

庄仲安風濕病專科

Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

DO3UN_WONG 王禮聖2467B_8

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

庄仲安風濕病專科

Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

DO3UN_WONG 王禮聖2467B_8

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

庄仲安風濕病專科

Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

DO3UN_WONG 王禮聖2467B_8

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

庄仲安風濕病專科

Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

DO3UN_WONG 王禮聖2467B_8

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

庄仲安風濕病專科

Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

DO3UN_WONG 王禮聖2467B_8

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

庄仲安風濕病專科

Alexander Wong M

OBAMACARE 醫療保險， 申請期限即將截止 請撥免費電話直播熱線，找王晶諮詢

(本報記者秦鴻鈞)專門代理 Obamacare 的王晶女士，日前發出緊急通知：Obamacare 醫療保險的申請期限，即將截止，希望大家把握這最後期限，儘快把醫療保險買好，以免造成遺憾。Obamacare 醫療保險的適用範圍，包括：低收入者，以前的健康狀況，自己當老闆的，保費增加等狀況，且向他們購買這種保險不需付代理人費用。

將近二十年前 Joseph Stevens 和王晶 (Hellen) 在休斯頓成立了 TXINSURANCE

醫療保險代理公司。專攻於醫療保險行業，針對每個人或者每個家庭的不同需求，背景以及經濟狀況，Joseph 和王晶 (Hellen) 總是為客戶尋找評價最高的保險公司，以及價錢最合適，保險內容最好的醫療保險計劃。與此同時 Joseph 和王晶 (Hellen) 每年都會免去諮詢費。2020 年也不例外！

Joseph 和王晶 (Hellen) 除了提供醫療保險計劃外，還有提供相應的險項包括意外事故，重大疾病險，癌癥和中風險，牙齒和

眼睛保險，還有提供生前利益萬能險。

Joseph 和王晶 (Hellen) 持有德州保險執照，每年都是聯邦認證的獲獎者以及最佳商業局(BBB)A+ rated.

Joseph 和王晶 (Hellen) 一貫以誠信，誠實，客戶第一的宗旨服務於全德州的客戶。

聯系電話：

2817951636 (手機)

2717479800(公司)



圖為專門代理 Obamacare 的王晶女士 (Hellen)

拿聯邦紅藍卡的長者請快找李淑惠 今年 12 月 7 日是開放註冊最後期限

各位拿聯邦紅藍卡的長者請註意，從 10/15 到 12/7/2019 是開放註冊期，請大家抓緊時間趕快找誠心服務，口碑極佳的李淑惠經紀人幫忙！李淑惠代理多家保險公司從 3 顆星到 5 顆星的產品都代

理！有些公司還可以補助您付部份的 Part B 的月份，一年可以拿回 \$1000 多的保費！萬德福保險的辦公時間：10:00~6:00 P.M

星期一到星期五

從這個星期六為了配合一些長者的需要李經理也開放星期六辦公服務長者！辦公時間，10:00~2:30 P.M

公司地址：9600 Bellaire Blvd, ste 111.

Houston TX 77036

電話：281 758 9152



冬季黃石 美到窒息 預定開始 5-11天行程可選，最低\$648/人起



如果說夏季黃石像一個古靈精怪的小女孩，那冬季黃石則更像是一個遺世獨立的仙女，美的悄然美的靜謐。

到了冬天，沒有了夏日裡的遊客紛擾，零下 5~20 摄氏度的黃石公園恍如仙境，黃石湖厚厚的冰面倒映著周圍的山景形成了獨特的冰鏡奇景，巨大的冰原一望無垠，晶瑩的霧淞隨處可見。萬馬奔騰的黃石大瀑布此刻早已凍成了冰

流水從山巖間流淌而出；老忠實噴泉依舊噴發著大量的水霧，這些水霧在低溫中瞬間凝結，變成一陣小冰冰粒的降落，蔚為壯觀。而最令人驚喜的，是在冰雪世界裡悠然生活的冬季動物們，結霜的美洲野牛；冬天會變成白色隱藏自己的可愛雪兔；還有不容易見到的萌萌噠的雪鶲.....令人感受到大自然的和諧友愛。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在南門口。

冬季黃石公園的開放時間一般是 12 月中旬一來年的 3 月中旬。每年 10 月底

為了封山育林，公園會暫時關閉，直到 12 月中旬會開放冬季活動。冬季公園裡面只

有兩家旅館營業，一個在北門口，另一個

在



王鋒醫學博士
德州大學家庭全科醫師
應為休斯頓多家醫院急診科醫生
原北京醫院高幹保健醫生
Board Certified by ABFM

Katy首家華人家庭全科診所

BestCare Family Clinic 热心服務廣大同胞

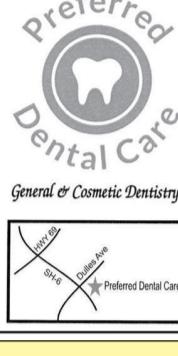
1545 S Mason Rd, 77450 (和Highland Knolls 路口)

主治：內外婦兒，五官科，皮膚，骨科，神經科病
年度體檢，健康諮詢，學生體檢
心電圖，化驗，外傷縫合，腫脹切開引流
交通部認證卡車司機指定體檢點

門診電話: (281)206-7738

接受Privia全國性醫療集團管理和支持，診室乾淨，嚴格無菌操作
門診時間：周日到周三：9到7點 周四到周六：請郵件預約
郵箱: BestCareFamilyClinic@gmail.com 可及時聯繫醫生

可網上預約: www.BestCareFamilyClinic.com 接受大部分保險，自費病人很大折扣



曾家達 牙醫博士

Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

服務範圍：
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、
根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒
防治、以最新式科學儀器為大家服務。

沒有保險另有優惠

4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459

www.mypreferreddental.com
staff@mypreferreddental.com



足療
20元1小時
100元/6次
Open 7 day A Week
10:00am-10:00pm
713-272-8838

跌打足療

由廣東四大名醫李廣海傳人羅榮華醫師坐診

跌打、扭傷、腰疼
肩周炎、腳跟骨刺等



9198 Bellaire Blvd #C, Houston, TX 77036(@Ranchester Dr.)茶典子旁

時代牙醫中心

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
牙齒美容矯正 (隱形牙齒) 及一小時漂白 (One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子 (Attachment)
各類牙齒拔除及使用智慧齒拔除
一般成人及兒童牙科
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病 (牙槽骨及牙齦) 修補手術

COOPER INSTITUTE FOR ADVANCED REPRODUCTIVE MEDICINE
鍾正芳
James Chuong M.D.
美國婦產科專科醫師
美國內分泌及不孕症專科醫師
試管嬰兒，凍卵凍胚
性別篩選，基因診斷
徵捐卵婦女(酬謝\$5,000起)
梅耶醫學中心(Mayo Clinic)專科，三十年臨床與研究經驗
休士頓：7500 Beechnut St, Suite 308, Houston
電話：(713)771-9771
D03B_COOPER鍾正芳6B_4

★ 約翰霍普金斯大學醫學院
醫學博士
★ 貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部
外科專科醫師
★ 約翰霍普金斯大學醫學院
臉部整容美容專科醫師
侯大任 面部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho , M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019 (中文)
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston
TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語
6400 Fannin St Suite 2700, Houston, TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410
D03PL_UT侯大任1234567B_8

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士
RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343
主 治
• 耳鼻喉數據助聽器
• 耳鼻喉發炎
• 咽喉堵塞 ★過敏
• 雜音減退 ★打鼾
• 雜音減退耳鳴、頭頸等有關問題
St. Luke's Medical Tower
Texas Medical Center
6624 Fannin, #1480,
Houston, Texas 77030
\$400
DISCOUNT
2019-2020
Digital Performance

• 貝勒醫學院醫學博士
• 威斯康辛醫學院耳鼻喉科醫師
• 美國耳鼻喉科醫師特考文憑
Bellaire Holcombe Main Fannin

余兆一眼科醫學博士
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon
主 治
白內障、青光眼
視網膜疾患及
其他各種眼科疾病
713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療
診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401
D03OP-YU, BERNARD余兆一眼科246B_8

陳啟華眼科醫學博士
EDWARD CHAN M.D.
主治 一切眼疾、手術、雷射激光
附設 眼鏡專櫃、隱形眼鏡
休士頓 7737 S.W. FWY, SUITE#850
預約電話(713)271-2271
(59 & BEECHNUT ST.)

20/20 Eye Clinic& Optical
4675 HWY 6 S.#B TX 77474
(281)277-6100
(HWY 6 & Dulles AV.)

接受各種醫藥保險

D03OP-CHAN陳啟華6B_8

孫全 | 骨外科執照醫師 | 臨床醫學博士
KSF
骨病專科
治療中心
建於1976
(281) 440-6960
www.ksortho.com

成人骨病、關節病、關節重建及置換手術專科醫師
David Q. Sun, MD Adult Joint Diseases and Reconstruction
General Orthopedics
主治：各類骨關節疾及外傷
專科：成人關節重建及置換手術
國語電話: 713-835-8357

治療中心地址及時間：周一至周五

周二，周五: Willowbrook Office: 18333 Dotson Road, Suite 180, Houston, Texas 77070

周三: Springwoods Village Office: 2255 East Mossy Oaks Road, Suite 440 Spring, Texas 77389

周四，周五: Red Oak Office: 1720 Red Oak Drive, Suite 200, Houston, Texas 77090

通國語，英文，西班牙語
接受各種醫療保險，Medicare

D03OP-SUN孫全6B_8

周二，周五: Willowbrook Office: 18333 Dotson Road, Suite 180, Houston, Texas 77070

周三: Springwoods Village Office: 2255 East Mossy Oaks Road, Suite 440 Spring, Texas 77389

周四，周五: Red Oak Office: 1720 Red Oak Drive, Suite 200, Houston, Texas 77090

通國語，英文，西班牙語
接受各種醫療保險，Medicare

D03OP-SUN孫全6B_8

周二，周五: Willowbrook Office: 18333 Dotson Road, Suite 180, Houston, Texas 77070

周三: Springwoods Village Office: 2255 East Mossy Oaks Road, Suite 440 Spring, Texas 77389

周四，周五: Red Oak Office: 1720 Red Oak Drive, Suite 200, Houston, Texas 77090

通國語，英文，西班牙語
接受各種醫療保險，Medicare

D03OP-SUN孫全6B_8

星期六

2019年11月2日

Saturday, November 2, 2019



ALLCARE
MEDICAL CENTER

惠康醫療中心

内科診所

姚聖坤 醫學博士
(BOARD Certified - ABIM)
德州大學醫學系畢業
中國醫科大學外醫科心臟醫學系畢業
Memorial Hospital Southwest 主治醫師
• 各種內科 • 血液化驗
• 各種疾患 • X-Ray
• 外傷與急診 • 心電圖
• 正常體檢 • 隨到隨診
713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77036
頂好廣場內
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五: 8:30AM-5PM

牙科診所

高峰 牙醫博士
(M.D. Anderson) 口腔科醫學系畢業
• 通過Vivadent Proven Certified
• Hands On 工人植牙 Certified
• 最新 CEREC 電腦製牙，堅固美观，一次完成
• 最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
• 最好品質的植牙材料

713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77036
頂好廣場內

D03FA - ALLCARE CENTER 姚聖坤醫生 1234567B_8

敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics \$ Dental Implants PA

陳志堅

牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S.

Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
接受老人各類牙科保險

吳軍 醫生
DDS MSEE Ph.D

美國兒童牙科認證
兒童口腔專科牙醫

美國兒童口腔協會會員

德州兒童口腔協會會員

美國口腔協會會員

國際口腔研究協會會員

百利兒童牙科

Medicaid & Chip
PPO保險

上萬例治療經驗，擅長兒童牙齒修復，根管，各種牙冠，牙外傷急救，及早期口腔矯形。低輻射的數碼X光機，笑氣和口服鎮靜劑代替全麻，全程陪同，家長安心又放心。

713-636-3868

832-321-5930

Katy(家庭全科) 5205 S Mason Rd #160
www.wudentalcare.com

D03PE-Bellairekids 百利兒童牙科B67_B

男性泌尿生殖疾病診治中心

MAN CENTERS

Better Lives Start Here

無需開刀的輸精管結紮 (5~10分鐘)；無需開刀的包皮環切手術；輸精管再通；男性不育診療；睪酮素減少；男性性功能障礙；前列腺及尿道疾病；會陰部疼痛以及相關病患；性傳播疾病的評估診治；腎結石以及腰痛診治；男性泌尿生殖系統的超聲檢查

接診電話: 832-358-8600 | 傳真電話: 832-358-0376 | 網址: www.mancenters.com

D03UR-MANCENTERS男科急診中心B356_B

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500

德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科

德州專科醫師執照

任教德州大學醫學院及貝勒醫學院

我們接受 Medicare

★ SCURLOCK TOWER

6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生 1234567B_4

呂明 中醫針灸師
Ming Lu Acupuncture Clinic
ACOO196

中國吉林省中醫學院畢業
具有41余年臨床經驗

美國德州執照中醫針灸醫生

中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各

種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 年更期綜合症

各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 痘疹 / 高血壓 / 中風偏癱

口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...

門診時間 / 週一至週五：10:30AM-4:30PM ~ 科學中藥

週六、日：9AM-1PM 週四休息

門診地點 / 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036

713-271-0118

A03_LU_MING呂明中醫24566_4

楊美伶 醫學博士
Lily Yang, DO
ABFM certified
832-500-1265
通: 國, 粵, 英語

謝培南 醫學博士
Paul Tse, MD
ABIM certified
832-500-1365
通: 粤, 英語

家庭全科醫師
美國家庭全科專業證書
專精: 內科, 婦科, 兒科, 全科
主治: 高血壓, 糖尿病, 高血脂, 婦科年檢, 年度年檢等

週一至週五, 週六預約

1429 HWY 6, Sugar Land, TX 77478; 主機: 713-781-4600

D03FA-HILLCRO

 陶翔 醫生 Sean Tao MD, PhD, Rheumatology	接受多種醫療保險及老人醫療卡 / MEDICARE	風濕免疫內科
<p>現任</p> 休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生 休士頓臨床研究中心研究員	<p>主 治</p> 骨關節炎·類風濕性關節炎·強直性脊柱炎 牛皮癬關節炎·反應性關節炎·感染性關節炎 痛風·網球肘·肩周炎·腱鞘炎·慢性背痛 慢性肌痛·骨質疏鬆·紅斑狼瘡·口眼乾燥綜合症 硬皮病·皮肌炎·血管炎等。 骨骼系統和免疫性系統的疾病。	
診所時間 : 9am- 5pm (星期一至星期五)		Tel : (713)541-1112 Fax : (713)270-8784
7737 Southwest Freeway #310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)		
<small>D03RH-TAO_SEAN 陶翔醫生678_8</small>		

This image is a promotional advertisement for Texas Spinal care. It features a portrait of a man, Dr. Li, wearing glasses and a white shirt. The background is green on the left and grey on the right. The top part of the ad has large text in Chinese and English. The main headline in English reads "Texas Spinal care 最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!" (Latest technology for treating lumbar and cervical disc herniation). Below this, a large bold title says "車禍不要緊 免費幫你治" (Don't worry about car accidents, we'll help you treat them for free). To the right of the title is a block of text in Chinese. At the bottom, there is more descriptive text in Chinese.

James Lee, D.C.

可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！
根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！
一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。獨家牽引療法有奇效！

李醫生 還專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一、三、五 (8am-6pm) 二、四、六 (上午)

電話：**713-278-2225** 網址：<http://www.txspinalcare.com>

診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063

CHIRO 1ST REHABILITATION P.A.

骨科, 痛症, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍.....

(可遠程會診)

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 磁共振, 冷熱療, 心電圖, 血壓監測等。

節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗
和關節超聲波。**電話:** **713-270-0909** **週一至週五:** 8:30am–5:00pm
內設針灸診所 **281-485-0334** **週六:** 8:30am–2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療

<h1>惠康家庭全科診所</h1>		<p>Welcome Family Medicine, P.A.</p>		
		<p>接受各種醫療保險 Medicare Medicaid</p>		
<p>許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP</p>	<p>陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP</p>			
<p>美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Texas Tech University住院總醫師 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位</p>	<p>美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 Texas Tech University住院醫師畢業 十餘年臨床醫療經驗</p>			
<p>主治</p>	<p>內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種</p>			
<p>移民 體檢</p>	<p>隨到隨診</p> <p>週一至週五: 8:00am-4:00pm 週六: 8:00am-2:30pm</p>			
<p>Tel : 713-995-8886 Fax : 713-270-9358 Address : 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)</p>				
<p>www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine</p>				

莫雷 心態惡毒拖人下水 肖華 只能意會不能言傳 冷眼旁觀 NBA

休士頓火箭隊經理莫雷發表支持香港的不當言論後，引發中國人排山倒海的抗議，沒想到NBA總監肖華不去解決問題，還火上澆油，他說要尊重莫雷的言論自由，保證不會向莫雷提出懲處，於是引來了中國電臺停止轉播賽事，贊助廠商停止合約等一連串對NBA傷筋動骨的重擊，似乎民族主義情緒十分高昂；但沒想到的是，接下來上海和深圳的兩場NBA賽事依舊座無虛席，不到一週時間，騰訊還轉播了另外兩場NBA在中國的比賽，引起美國媒體的冷嘲熱諷，他們說中國人只會口頭叫叫，根本壞不了NBA在中國繼續撈錢的好事，因為中國人離不開NBA，中國人會求著NBA繼續留在中國。經過美國人的一番數落之後，激起了更多中國人對自己同胞沒有骨氣的表現表示憤慨，有人氣得在網路上貼出一張照片，在豬肉價格的標籤上貼上“民族自尊”，一斤7.89元。

事情經過兩週的沈澱，如今騰訊出面說明，上週多轉播的兩場比賽，是因為那兩個隊在事發後都表示支持中國；至於暫時停止與NBA合約的事，仍然是在“聽其言，觀其行”的階段；也就是說中國抵制NBA仍然是現在進行式，傳說中的中國人求NBA別離開的場景在中國並沒有出現；肖華在剛接受《時代》雜誌專訪中曾明白表示莫雷事件讓NBA損失慘重，對於整體事件發生很遺憾和懊惱，他還引述部分籃網隊老闆蔡崇信推文，認為像莫雷這樣一位有影響力的人，說那樣

北京在考慮什麼？

◎梅強英

從民陣10月17日的最新的要求“除惡法（禁蒙面法），獨立調查，重組警隊”，可以看出這些暴力分子的要求是沒有上限的。再加上西方多數的主流媒體及政府妄顧事實，一昧偏袒暴徒，使得他們越發囂張狂暴。港府到現在為止似乎沒有甚麼好的對策來平亂。

北京對香港的態度也頗令人費解。香港已亂成這樣，連解放軍駐港營區也有暴徒去騷擾。幾萬武警在深圳與香港邊界也集結了好幾個月，卻毫無動靜。有人解釋是因為北京不顧天安門事件的覆演，若出動武警平亂，又將遭受西方國家的譴責及制裁。也有像復旦大學的陳平教授的主張，大陸要等香港經濟爛透了，經濟衰退到每個家庭都難以忍受的程度，房地產大跌，再出手，一舉收復香港，消除香港在1997年回歸後一直沒有去除的殖民文化。還有一種說法是，即使武警可以在段期內鎮暴平亂，港人仍有一半以上反中，甚至不認同他們是中國人。強行出手，只會加強他們這種仇中的情懷。以後類似事件還是會再爆發。唯一的辦法就是讓香港經濟爛到不行（如陳平所說）。

林鄭月娥為首的香港政府在對付暴徒分子的違法亂紀的行為，顯得軟弱沒魄力，在紛紛擾擾的四個月後才宣佈禁蒙面法，但卻同時又強調不會啟動緊急法。不會取消11月24日區議會的選舉。這種自掀底牌的作法，能做到止暴制亂嗎？

Impeach/Witch-hunt Trump/Biden Dirty Politics/Messy Democracy?

Mainstream and Organic Views

Dr. David Wordman

Joe Biden Pushes a Message of Democracy. Mr. Chow said, "Now you look at the Hunter Biden situation, and on the one hand you can credit the father for sending the anticorruption message..... But I think unfortunately it sends the message that a lot of foreign countries want to believe about America that we are hypocritical about these issues." Senior Biden's spokeswoman, Katie Bedingfield, said, Hunter Biden's business dealings had no impact on his father's policy positions in connection with Ukraine.

Bloomberg News summarized the Trump-Biden-Ukraine story in an article, "Whistle-Blower Fight Puts Focus on Trump Pressure on Ukraine", by Billy House and Jordan Fabian, 9-20-2019. President Donald Trump and his allies have been promoting allegations that a potential 2020 rival, former Vice President Joe Biden, improperly intervened in the affairs of Ukraine to protect his son, Hunter Biden. A whistle blower in the intelligence community raised concerns about Trump's interactions with a foreign leader, referencing to Trump's phone call (7-25-2019) with the new President of Ukraine, Volodymyr Zelensky. According to a rough 'phonecall' transcript released on 9-25-2019 (Washington Post), Trump said to Zelensky, "There's a lot of talk about Biden's son, that Biden stopped the prosecution and a lot of people want to find out about that." Trump was further implicated that he might have delayed the Ukraine aid in order to pressure Zelensky to investigate Hunter Biden. Ukraine denied such pressure. Now, Biden and his allies turned his 'denial' defense into a Democrat offense with Impeachment investigation on Trump raising eyebrows worldwide. Mark A. Thiessen, in his article, "Democrats' double standard on Ukraine", 9-24-2019 Washington Post, brushing aside whether or not President Trump delayed military aid to Ukraine as leverage to pressure Ukraine's president to reopen Hunter Biden's investigation, raised concerns about other U.S. officials inappropriately threatened jeopardizing aid to Ukraine. According to an CNN report (Sophie Tatum, 5-4-2018), three Democratic senators, Robert Menendez (D-N.J.), Richard J. Durbin (D-Ill.) and Patrick J. Leahy (D-Vt.) asked about Ukraine involvement in Robert Mueller probe and wrote a letter to Ukraine's prosecutor general, Yuriy Lutsenko, expressing concern at the closing of four investigations they said were critical to the Mueller probe and implying that their support for U.S. assistance to Ukraine was at stake. Were these senators doing their job watching US foreign aid or trying to use foreign country to witch-hunt their political opponents?

James Risen in 2015 would not have known Trump to be the next President, his report went into details about Hunter Biden's



網址 <http://www.us-chinaforum.org> <http://www.us-chinaforum.com>

投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編

社務委員: 張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中

馬在莊 佟秉宇 高志雲 陳耀華 范湘濤 張文基兼社長

刊頭設計 劉學武

每星期六出刊

第325期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

敬告讀者：

以下是由中美論壇發起的致白宮請願連署活動，為了香港前景美好和美中關係改善，希望得到你的支持！踴躍參與，共襄盛舉！

PETITION THE WHITE HOUSE

Don't make China our enemy, reject the Hong Kong Human Rights and Democracy Act

The recently passed Hong Kong Human Rights and Democracy Act of 2019, H.R.3289, is a poor bill and should be rejected.

We all support the fundamental rights of Hong Kong citizens. Unfortunately, the peaceful demonstrations have degenerated into dangerous and violent riots, which greatly damages the foundation of a democratic society. Restoring law and order is the highest concern of the people of Hong Kong, and this bill could be sending the wrong message of encouraging the violent rioters.

The US-China relationship is facing serious challenges, and the last thing we should do is to unnecessarily antagonize China by interjecting ourselves into an internal problem of China.

We strongly endorse your sovereignty doctrine and it is in this spirit that we urge you to reject H.R.3289.

致白宮請願書

不要把中國作為我們的敵人
拒絕衆議院香港人權與民主法案

最近衆議院通過的《2019年香港人權與民主法案》(H.R.3289)是一個糟糕的法案，應該予以否決。

我們都支持香港市民的基本權利。不幸的是，和平示威已退化為危險的和暴力的動亂，這嚴重的破壞了民主社會的基礎。恢復治安是香港市民最關心的問題，而這項法案可能發出鼓勵暴力動亂者的錯誤資訊。

美中關係正面臨巨大挑戰，我們最不應該做的事情就是把自己置入於一個複雜的中國內部問題上，不必要地與中國對抗。

我們強烈贊同總統你所主張的主權原則，正是本著這種精神，我們敦促你拒絕H.R.3289。

如何簽名支持

1.上網簽名支持不需要在白宮網站上開賬號，只需電子郵件號碼和名字。

2.兩種方法簽名：A. 在達到150人簽名之前，必須點擊複製下面連結才能簽名。<https://petitions.whitehouse.gov/petition/dont-make-china-our-enemy-reject-hong-kong-human-rights-and-democracy-act>

B. 達到150人以後，則可以在白宮網站上搜索到我們的請願書，此後，你也可以用下面的方式簽名。

3.打上<https://petitions.whitehouse.gov>

網頁打開後，在Sign a Petition標題下面兩行，點擊View Petitions With Updates，將見到許多PETITIONS，早遞上的請願書列在前面，如果沒有看到你想簽名的請願書，請在頁底點擊LOAD MORE，打開更多的請願書。

4.找到想簽的請願書後，按SIGN IT鍵，請願書的具體內容網頁會出現，在網頁右邊表格里打入你的名，姓，電子郵件地址，點擊SIGN NOW，完成第一步簽名程序。

5.你會立即收到白宮發出的電郵，要求你確認你的簽名，你需點擊Confirm your signature by clicking here. 才算完成簽名程序。

6.如果在一個月內，也就是11月21日前，有超過10萬人簽名，總統必須回答我們的請願。難度當然不小，然而，衆志成城，希望大家共同努力，發出我們的心聲。

法”。議長佩諾西說通過此兩案代表美國支持香港人民的民主抗爭。這是多麼可笑的說法。現在世界各地都有大規模反政府運動。像法國的黃背心，伊拉克的抗爭，西班牙的Catalonia的獨立運動等。美國政府對這些的抗爭活動從不表支持，卻對香港情有獨鍾。美國希望藉香港問題上拖垮中國，是司馬昭之心，路人皆知。

朝鮮戰爭時的上甘嶺之役，中國軍隊在極其艱苦的困境中贏得了勝利。那時新中國剛成立不久，一窮二白，現在中國是世界第二大的經濟體，在解決香港問題上，為何如此隱忍？

北京在考慮什麼？

background, George Town and Yale graduate, lawyer and lobbyist before his father became Vice President, received a commission as Public Affairs Officer in 2013, but was discharged in 2014 by the Navy Reserve for using cocaine and then accepted the board position in Burisma of Ukraine. Risen's article was not a witch-hunt but reflected his concern for possible conflict of interest so did the former US Ambassador, Steven Pifer (served from 1998-2000). "I've got to believe that somebody in the Vice President's office has done some due diligence on this," said Pifer, "I should say that I hope that has happened. I would hope that they have done some kind of check, because I think the Vice President has done a very good job of sending the anticorruption message in Ukraine, and you would hate to see something like this undercut that message."

Mark Thiessen in addition to questioning the Democratic Senators for interfering in Ukraine Aid, he also furnished evidence of Joe Biden's interference with whatever diplomatic motive and his knowledge of his son's involvement in Ukraine. He cited a Washington Post article, "As Vice President, Biden said Ukraine should increase gas production. Then his son got a job with a Ukrainian gas company." (Michael Kranish and David L. Stern, 7-22-2019). In 2016, the then Vice President threatened to withhold \$1 billion in U.S. loan guarantees to Ukraine if the government did not fire the country's top prosecutor, Viktor Shokin. (Greg Sargent, Washington Post, 9-24-2019) Then Shokin, who was criticized for not taking an aggressive role on anti-corruption while Burisma was under his investigation at the time, was fired and Joe Biden bragged about it (Foreign Affairs Issue Launch, with Former Vice President Joe Biden, speaker, 1-23-2018). Biden could be doing his job to promote anti-corruption in Ukraine with no concern for Hunter Biden's role in Burisma, however, his denial of not knowing his son's activities in Ukraine was flatly untrue. (Adam Entous, "Will Hunter Biden Jeopardize His Father's Campaign?", New Yorker, 7-8/15-2019 Issue) In December, 2015, as Joe Biden prepared to return to Ukraine, his aides braced for renewed scrutiny of Hunter's relationship with Burisma. Amos Hochstein, the Obama Administration's special envoy for energy policy, raised the matter with Biden. "We note that the James Risen article appeared on 12-8-2015.

With the above analysis of the background and critical elements in the Trump-Biden-Ukraine affair, we have obtained answers to our questions and to the central issue: Who is acting with a conflict of interest? Biden may claim that he was executing his diplomatic mission in Ukraine; his son's activities had no impact on his mission. Trump may claim that he was executing his presidential duty to investigate Hunter Biden's possible wrong doing in Ukraine regardless who is Hunter's father. Both Trump and Biden may feel each being witch-hunted by the other, but we see them as dirty politics. The impeachment investigation initiated by the Democrats looks more like bipartisan politics hyped by the 2020 election than fully justified. First, the above cited three Democratic Senators need to explain their interference in Ukraine. The 12 Democratic Senate seats up for re-election and any other Republican held seat for contest as well as the Democratic presidential candidates undergoing primary contest will see different impact brought on by the Impeachment Proceedings. On the other hand, the Impeachment proceedings and news will solidify the Republicans to battle hard against their Democratic opponents in 2020. Therefore, we may change the title of this article to be: 'Impeach Trump Appears to Be Dirty Politics and Messy Bipartisan Democracy.'

生命值多少錢？

吳迦勒

前些天經過一個地方時，看見圍了一群人，原來剛發生了一場火災。火已被撲滅，只有屋頂還在冒著淡淡的黑煙。

聽人們說，燒死了一個剛來的工人。更令人可歎的是，這個年輕人是回屋拿銀行卡而被燒死的。一個生命就這樣隨煙而去。

人為財死。在火災或一些意外面前，許多人的死因證明了這句古話。

我聽說有一次一輛車翻下山，油箱破裂，汽油漏了一地。駕駛人輕傷醒來，周圍漆黑一片，他摸了一下口袋，錢包不見了，於是拿出打火機，想看看錢包掉在哪裡。火一打著，「轟」的一聲，他被淹沒在火海，燒成了焦炭。

生命和金錢，哪個更重要？這本身不是一個難題，但到了緊急關頭，人往往會失去判斷能力。如果說在一時之間判斷容易失誤，那還情有可原，畢竟是人，總會有驚慌失措的時候；但許多人是整個人生過程都在拿生命換金錢，用健康換名利。一些職業病就是拿命換錢得來的，更不要說有人累到中風、心臟驟停，常等事情發生了追悔莫及。早知如此，何必當初！更有甚者，剛看到別人這樣，自己立刻重蹈覆轍。

我們之所以忽視生命，和我們受的生命教育太少有關。我們把生命看得太輕，把物質看得太重。我們既忽略自己



微信号: cclife2013grncll

的生命，同樣也忽略別人的生命。我們忘記自己的生命對家人來說何等重要，我們也漠視別人的生命對他們家庭同樣是何等重要。我們不把胎兒的生命當生命，我們拿別人的生命來換金錢。這一齣齣戲，在這個不尊重生命的地球上層出不窮，輪番上演。

為追隨今生的財富、驕傲和慾望，人們甚至不看重今生的壽命，更別提永生。在他們眼裡，永生是虛無縹渺的事。我們自己並不看重的生命，上帝卻視為眼中的瞳人，甚至差派祂的獨生愛子主耶穌為贖我們的罪而被釘死在十字架上，並在死而復活後為我們預備了天堂。只有真正認識創造生命的主宰，救贖我們的主耶穌的人，才會真正懂得生命的價值，才會將生命看為寶貴。

主耶穌告訴我們：「人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢？」（馬太福音16:26）世界及其上的一切都要過去，唯有與主耶穌同在的生命才是永恆的，比甚麼都美好、寶貴。

原載《中信》月刊第691期（中國信徒佈道會）



～思牡札記～

教會就是我的家

小淑 口述 / 思牡 整理

「教會就是我的家，教會的弟兄姐妹就是我的弟兄姐妹！一個月多在休士頓的日子，我們都經歷到神的愛，我們就住在西南國語教會附近，來美國我們無親人、無朋友。」「我鼓勵先生要去教會，他去了一次教會，回家告訴我，教會真好，下次我們一起…！」

「後來，我先生體弱，我自己來來教會，第一次來見到韓牧師、閻華、王建民，王弟兄帶我坐在潘師母旁邊，會後，我們彼此交談，Julia大姊認識我。兩周後，我先生病情急轉彎，感謝教會Angela姊妹幫我打911送我先生去醫院輸血急救。」



思牡，小淑，Angela,美秀

「教會的弟兄姐妹比家人還要親，面對先生病重，我孤獨、恐懼，我只有呼喚上帝來幫助我，從休士頓醫院又轉送至UTMB醫院，我真是無助、恐慌、語言不通，先生在UTMB醫院心跳不穩，忽上忽下，用電極又搶救他從垂死邊緣救回來。第二天早晨我看見穿白衣服的心臟科高醫師來病房看我先生，她是華人會說中文，我心激動的熱淚盈眶，感謝上帝垂聽我的禱告。我在醫院三天沒吃沒喝，感謝海灣華人教會郭牧師母、美蘭韓松夫婦來探望我們，送飯食給我吃，我們體會到神的大愛，無微不至的關懷。」

「10/23先生整晚不好，兒子他自中國搭機來美，經教友禱告10/24上午10時順利抵達美國休士頓。感謝古弟兄幫忙接機。10/26先生他精神很好，很興奮見到兒子來到，10/27上午先生還喝不少牛奶哩！雖然他癌細胞擴散，但沒有疼痛，我們很感恩了！非常感謝神的愛無所不在，上帝賜我們福氣，阿們！」

轉貼A姐妹來信：

師母，曲弟兄於10/27傍晚5:38pm安息主懷，我和Julia趕快去安寧病院，陪伴小淑母子倆直到“永福”帶走曲弟兄遺體，之後買了晚飯，把母子倆送回家了！

轉貼思牡回A姐妹信：

上帝奇妙恩典，讓他們兒子可以見到最後父親一面，哈利路亞！

要感謝您和Julia愛心支持小淑母子倆。上週五海灣華人教會美蘭，Kathy，西南國語教會韓牧師母暨上

（註：作者潘劉慰慈係角聲休士頓月報同工）

「萬聖節」



萬聖節的由來

每年10月31日的「萬聖節」，究竟它的起源是從何而來呢？基督徒又應否慶祝呢？

原來「萬聖節」（Halloween），又稱為「萬聖夜」，是「All Hallows' Eve」的縮寫。「Hallow」源于中古英語的「halwen」（意思是「使…神聖」，「視爲神聖」），而「萬聖節」是天主教慶祝11月1日的「諸聖節」的前夕，是紀念所有已經死了的聖人（All Hallows）。這節日主要流行于美國、加拿大、蘇格蘭等的西方國家，有部份區域仍然稱「諸聖節」爲「Allhallowmas」，意思是那一天紀念所有的聖人，要舉行的彌撒儀式（Mass）。

「萬聖夜」起源于不列顛的「凱爾特人」，或稱「塞爾特人」（「Celts」，居住在愛爾蘭、蘇格蘭和英國北面）的傳統節日。「凱爾特人」的夏季在10月31日結束，而11月1日便是冬天的來臨，也是他們的新年。那天他們會舉行「森夏」（Samhain）的筵席。「凱爾特人」相信在10月31日晚上，死人的鬼魂會離開陰間，在世間到處游走、尋找替身。爲了嚇走邪惡的鬼魂，「凱爾特人」會戴上面具，打扮成巫師或鬼怪。當晚巫師會爲人們進行異教儀式，有大型的營火會，也會將動物和人作爲祭物獻給「森夏」，以驅趕鬼魂。所以那一晚就分外危險，被稱爲「死人之日」。這傳說與中國的「中元節」（或稱「盂蘭盆會」，俗稱鬼節）類似。

後來在主後834年，教皇「格列哥裏三世」（Pope Gregory III）將11月1日改爲「諸聖節」（All Saints' Day），紀念所有殉道的聖徒（諸聖）的日子。而10月31日就是「諸聖節」的前夕。

「萬聖節」通常與靈異的事物聯繫起來，如：亡靈、精靈、鬼怪、巫婆等。那一晚，小朋友會穿上恐布的服裝，戴上面具，扮作小鬼、喪尸、吸血鬼、神仙、海盜，近年亦有扮作電影明星和英雄人物，挨家挨戶的去按鈴，然後大叫一聲「給糖吃，不然就搗蛋」「Trick or Treat」，應門的人就會把糖果送給小朋友。

商業利益助長風氣

零售商業顯然也助長了萬聖節的慶祝風氣。近年，這節日成爲了商人謀利、促使消費、狂歡作樂的日子。很多商店和主題公園也會推出各式各樣的商品和活動，如：南瓜燈籠、設計恐怖的糖果、服裝、面具，來吸引人去購買和參與。甚至有幼兒園、小學、私人會所和機構，也會舉辦化妝扮鬼的比賽或派對，小朋友送糖果的活動。

萬聖節訂在每年的10月31日，更精確指的是31日晚間至1日凌晨。

或許我們會認爲，萬聖節只是讓小孩裝扮成艾莎公主、可愛的小南瓜或哈利波特而已，這些都只是孩子們喜歡的角色，一起去討糖吃，一個好玩的節日。應該沒有這麼複雜吧！但是我們不清楚，這個動作是與邪靈同歡，慶祝他們的節慶，我們正開了一道門，正在歡迎它們…

別讓黑暗勢力進門

曾是「撒旦祭司」的拉米瑞茲（John Ramirez）牧師在這個時候特別提醒大眾，別過萬聖節！因爲在這天一旦穿起裝扮服飾（Costumes），看似無傷，但在10月31日萬聖節這天，與黑暗勢力只隔了一層薄薄的界線，任何有關萬聖節的動作都是打通了與黑暗勢力的一道門，對方就有「能力」控制你或你的孩子。

若神的兒女說：「我們不是敬拜魔鬼邪靈，只是當作化妝派對，玩玩而已，不影響別人，無傷大雅吧！」

拉米瑞拉牧師因家族都信奉巫術，他從小就與父母一同事奉黑暗勢力，後來還得到「路西法之子」的稱號。他在接受美國《視博恩》（CBN）訪問說：「我當時掌管一切黑暗國度的巫術。我跟邪靈坐下來說話，就像現在跟你交談一樣，我們就是這樣溝通。」他表示萬聖節是邪靈慶祝的節日，他當了25年的巫師，萬聖節是他以前最喜歡的節慶，包括他的婚禮，也選在萬聖節之夜，他對於黑暗勢力在這一天的運作了如指掌。



自祖父母一代開始，家族都信奉巫術，拉米瑞拉從小就知如何作法，深諳黑暗勢力的一切。

大衆或許認爲純粹只爲好玩；在臉上小畫一點彩繪、或穿上卡通角色的服裝、甚至僅是在門口擺顆南瓜。拉米瑞拉說這些萬萬都做不得，因爲這些動作代表著「慶祝」黑暗勢力的節慶，而你已發出一張「通行證」讓黑暗勢力可隨意進出，并且將成爲好幾代的咒詛。南瓜燈在巫術有其代表意義，尤其是當我們把它放在門口，即表示歡迎一種忌妒婚姻的女邪靈，讓她登門入室來破壞你的婚姻。

但是，我們以前若因爲不知情而慶祝了呢？拉米瑞拉說，不管是5年、或10年前，這個已發生的咒詛不會斷開，除非我們回到基督裏面做懺悔與潔淨禱告，方能關閉「那扇門」。

美國「撒旦教」創始人－安東（Anton Lavey）就曾說過：「我很高興，至少一年當中有一個晚上，基督徒父母會讓他們的孩子敬拜我們的邪靈。讓我們一起來慶祝萬聖節吧！」

《聖經》說，人是由創造天地宇宙萬物的神，按照祂的形像來創造，唯獨人才有「靈魂」，而一切動物和生物却沒有「靈魂」。並且，這位創造天地、宇宙萬物的神，原是我們天上的父親，祂稱爲「萬靈之父」。

基督徒（屬神的人、天父的兒女）應當有智慧去判斷：既知道神是忌邪的、公義的、可畏的、獨一的真神；又知道我們行事的原則是：無論作什麼，都要爲「榮耀神，造就人」而行。這樣，我們是基督徒，該知道應否慶祝「萬聖節」了！

我是耶和華你們的神，所以你們要成爲聖潔，因爲我是聖潔的。（利未記11: 44）

不可偏向那交鬼的，和行巫術的；不可求問他們，以致被他們玷污了；我是耶和華你們的神。（利未記19: 31）

你們務要從他們（不信的人）中間出來，與他們分別，不要沾不潔淨的物，我就收納你們。我要作你們的父，你們要作我的兒女。（哥林多後書6: 17~18）

外邦人所獻的祭，是祭鬼，不是祭神；我不願意你們與鬼相交。（哥林多前書10: 20）

凡事都可行，但不都有益處。凡事都可行，但不都造就人。無論何人，不要求自己的益處，乃要求別人的益處。所以你們或吃或喝，無論作什麼，都要爲榮耀神而行。（林前10: 23~24、31）

你們不能喝主的杯，又喝鬼的杯；不能吃主的筵席，又吃鬼的筵席。－哥林多前書10: 21

要使我的民知道聖俗的分別，又使他們分辨潔淨的和不潔淨的。－申命記18: 9~14



美南福音版
每週六出版
德州基督教文宣部
主編

持誦金剛經

摘自佛光法苑第227期



果蠻

「人生如書，看得太細會流淚，翻得太快易荒涼。」每個人都是自己這一世人生的作者。要如何寫下自己這一本人生書，是以什麼樣的目標向前邁進？又以何準則作為自己的努力方向？對於生存，每個人各自都有不同的活法，人在世間短短數十年，有人一生追求權貴財富，有人在乎功名利祿，更有人在地位與權利之間巧取豪奪…忙忙碌碌一生，華麗的人生舞台，爭到最後傷痕累累一場空。

人們無需追趕時光，歲月總是來去匆匆，等我們回首一生時，已是白髮蒼蒼。過去的日子回不來，未來也是遙不可及。我們所能把握的僅僅是活著的當下。人的一生當中難免會遇到挫折，會有不如意的事，情緒時有悲傷也時有歡喜，人生的起起落落是正常也是無常。但，多數的人常常是「人生不滿百，常懷千歲憂」的活著。從年少時候經過中年到老年，就是不斷憂慮著生活，貧窮的人每天辛苦工作忙著填飽肚子憂三餐，富有的人則煩惱填不滿的欲望…，從未停歇的生老病死、憂悲惱苦折磨著人的一生。

現實生活中處處都是道場，身處大宇宙中的小宇宙，人心就是個小

供養，如佛塔廟，何況有人，盡能受持讀誦。」又「於此經中，受持乃至四句偈等，為他人說，其福勝彼。」，「若善男子善女人，於此經中，乃至受持四句偈等，為他人說，而此福德，勝前福德。」

從讀誦《金剛經》第一遍開始，經文中提到多次「四句偈」，這引起我強烈的求知欲，想要找到究竟是受持那四句偈，讓我們修習《金剛經》裏蘊藏的最高智慧能摧毀一切煩惱。到底是那四句偈呢？念了千遍我還是不能確認，理解經中深義了吗？仍持續在努力。但自己在念誦經文及尋求義解的過程當中，肯定是有收穫的。給予自己的期許是希望能以一顆入世的心，逐漸領悟出世的智慧。

古代高僧大德有言：「《金剛經》就是修心大法。」每每讀誦《金剛經》時都深受感動，覺得句句都是智慧之語。期望自己在每一次的念誦當中，能隨文觀義有所體會。當我用《金剛經》的義理來重新認識這個世界時，發現有了全然不同的體會與感受。這個世間就是個不實的、虛幻的假相，我們所感知的一切人事物、山河大地境相，就如同做一場夢，所有的愛恨情仇、憂悲喜惱的情緒也不會停留，就像泡沫一樣隨心而生，隨心而滅。過去、現在、未來三心不可得。時間分秒往前在推進，所有有情無情的現象都在剎那間隨之改變，實在找不到一個永恆不變的相，也沒有一個不變的我，我如幻，法亦如幻，知一法捨一法，法尚應捨，何況非法。到了彼岸，船要丟棄，法也要捨棄。有了這一點體認，在這世間還有什麼可以執著呢？我們都是世間的過客，留不住任何一物。執著就如同心上的灰塵，會帶來痛苦與煩惱，只要我們每天記得隨時把心上的塵垢掃

一掃，見相不執著，就是在降服我們的心。

「凡所有相，皆是虛妄，若見諸相非相，即見如來」，「無我相，無人相，無眾生相，無壽者相」，「知我說法，如筏喻者，法尚應捨，何況非法」，「應如是生清淨心，不應住色生心，不應住聲香味觸法生心，應無所住而生其心」，「人相眾生相壽者相，即是非相，離一切諸相，即名諸佛」，「過去心不可得，現在心不可得，未來心不可得」，「若以色見我，以音聲求我，是人行邪道，不能見如來」，「知一切法無我得成於忍」，「如來者，無所從來，亦無所去。故名如來」，「一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀」。

人生的座右銘就是讓我們一點一滴的修正自己的言行舉止，在生活中懷抱善念，做好事說好話。「心向著陽光，人生就明亮，心保持正念，處處就清淨。」尚且不論持誦《金剛經》能夠清淨我們的業障、淨心行善、增加福德智慧…等等功德，最起碼更堅定自己修習佛法的信念和持續性。我不再汲汲尋找《金剛經》到底是那四句偈作為答案，我個人認為在佛法上能找與自己最相應的經律或法義，做為人生的座右銘及圭臬最適合也最能受益。希望自己持念《金剛經》的一點微薄心得，在日後面對人生路上的所有順境和逆境，都能坦然面對並且從容應付。

放下執著與得失心，我們才能看到內心的清明。人生的幸福和快樂其實和權利地位財富沒有關係，屬於外在的富有是短暫的，而內心的單純和真誠才是一生中最為珍貴的，人活得愈簡單愈快樂。心如來如去無罣礙，每個人都可以從生活中細細的領會。

摘自佛光法苑第227期

一個人若自高自大，就如堅硬的頑石一般，就算有更好的養份，也無法吸收，很難教化，不會珍惜所學。學問高時意氣平，越是有學問，有修養的人，越知道自己的渺小，越是謙虛禮讓。

三 少欲知足

貪是與生俱來的。眾生的五大毒：貪、瞋、癡、慢、疑中，以貪排行第一。為了錢，滿足欲望，無所不用其極。翻開報紙，不同的詐騙方法，貪汙腐敗的手段，已變成了家常便飯。近百年來，人類物質文明的起飛及科技的發達，相對地，精神文明也以倍數迅速滑落。以致整個社會風氣崇尚物質，貪慕虛榮。物質文明與精神文明是相對的，得此失彼，魚與熊掌，不能兼得。若整日勞心勞力的在功名富貴裏打拼，又怎會有時間精力去修心養性？富貴修道難，生活要有苦、有甜才適合修道。人人都希望擁有更多的財富，殊不知世界上最大的財富是知足。知足者貧亦樂，不知足者富亦憂。人到無求品自高。

現代人為財瘋狂，卻不明白金錢只可以滿足人類在物質上的需要而已，它溫暖不了我們的心靈。否則為什麼這麼多大富豪，大明星自殺？為什麼這麼多美女嫁入豪門，最後還是離婚，離開那人人都垂涎三尺的富貴生活呢？是因為金錢解決不了痛苦與寂寞，填補不了內心的空虛與那無底的欲望。要靠什麼解決困難？知足的智慧，知足可以讓我們成為內心富有，快樂幸福的人。

四 自強不息、厚德載物

自強不息的意思是在曲折迂回的人生道路上，無論遇到任何困難挫折，都必須堅持自己的原則信念，不為外界勢力所動搖。保持如蓮花一般，出於汙泥而不染的高尚人格。

厚德載物是具有行善謙忍、捨己為人的德行，強調容人、容物。人的胸懷廣大，恕人之過，寬以待人，氣度恢弘，具有深厚的道德修養，與自強不息相輔相成。

從中國文化方面談修養品德。儒家著重修身，《大學》開宗明義「大學之道，在明明德…皆以修身為本。」希望為賢為聖，光宗耀祖，建功立業，揚名天下，留芳百世。道家對於人格的修練，則希望昇華自己，不受物欲所束縛，以其清淨無為，逍遙於物外，達到神仙境界，位列仙班為目的。佛家的修行，是能看破宇宙人生的真相，證得法身，成佛為依歸。儒、釋、道三家的修練，都建立在善的基礎上，而一切的善法，德行，缺乏了容人容物的廣大胸襟是無法成就的。菩薩的修行，更是無緣大慈，同體大悲。其胸懷，包容之廣，為三家之最。可是我們不要輕視世間學說，出世間法建立在世間法上。若連一個世間的善人都做不好，如何談出世間法呢？恩師曾感慨說：「我看到這些年輕人來學佛法，倒不如回去好好先讀聖賢書。」當時我大惑不解，幾十年過去了，歷經歲月的磨練，至今才恍然大悟：那是慨嘆，那是對當今年輕一代的痛心與憐惜，充滿了無限慈悲與關懷的一句話。

總結

人來到這個世界，是為了昇華自己的品格、性靈；增進智慧，了解宇宙人生的真相。生活在這物欲泛濫的大洪流、大時代裏，傳統與道德倍受挑戰，我們如何才能站穩步伐，不隨波逐流，明哲保身？唐太宗李世民在其撰寫的《大唐大慈恩寺三藏法師傳》中以此讚揚玄奘大師可敬可佩的高貴人格：「松風水月，未足比其清華。仙露明珠，詎能方其朗潤。」筆者以此與同修共勉之。

站穩步伐

李祝華



三十年前，孤身一人，離鄉背井，來到世界第一大強國：美國。肩負著中華文化傳統及西方先進科技的教育，置身在二十世紀大時代裏的我，在波濤洶湧的大海裏浮沈，如何能在這五濁惡世，風起雲湧之際，仍像高山上的青松，飽經風吹雨打，依然屹立不倒，隨順因緣，創造因緣去昇華自己的人格和道德修養，穩定地在荊棘叢生的人生道路上茁壯成長？展現生命的光彩？筆者有幾點可提供參考：

一 柔弱勝剛強

曾經聽過這麼一段話：牙齒雖堅硬，舌頭雖柔軟，但都是先掉牙齒。我常作自我反省：我處理這件事情或人際關係的時候是否過於剛強？能否讓心柔軟一些？這種剛強，又是否與執著、看不破、放不下相應？

佛在人間
NO:1327德州佛教會主編

二 滿招損、謙受益

古語有云：「驕兵必敗。」祖師高僧若是選拔人才，必會調伏其貢高我慢之心。達摩祖師西來，到嵩山少林寺面壁九載，二祖慧可在山洞外，夜裏大雪過膝，跪地求道。祖師爺看他折臂求法的誠意和決心，遂開金口：「諸佛無上妙道，曠劫精勤，難行能行，非忍而忍。豈以小德小智，輕心慢心，欲冀真乘，徒勞勤苦。」若當時二祖有絲毫貢高我慢之心，祖師爺這一關肯定過不了。忍不住，不能成就大事，忍辱波羅蜜能成就無上大道。



美國德州佛教會玉佛寺
TEXAS BUDDHIST ASSOCIATION, INC.
JADE BUDDHA TEMPLE

2019年度義賣大會活動



本會年度義賣大會定於11月16日（星期六）上午10：00開始，於玉佛寺舉行。今年義賣會除備有數十種可口素食小吃點心等，供大眾選購品嘗外，另設有手工藝品、日用品、書畫、植物等多元攤位，以及卡拉OK義唱和摸彩活動。

摸彩獎品：特獎 — \$1000現金。頭獎 — 頻果iPhone手機。
二獎 — 空拍機。三獎 — 蘋果平板電腦。
四獎 — Keurig咖啡機。五獎 — 行車紀錄器。
等等上百樣豐富的獎品。

義賣會所有功德善款的收入，均將做為本道場弘法利生的活動經費，德州佛教會竭誠的邀請您來參與盛會、共襄盛舉。發心認購義賣彩券請向玉佛寺辦公室查詢。

（發心認購義賣彩券請向玉佛寺辦公室諮詢。電話：281-498-1616）

6969 West Branch Drive, Houston, TX 77072
電：281-498-1616 网：www.JadeBuddha.org

Trinity Funding, Inc. 恒信貸款

NMLS #301604 www.trifund.com

- 房屋貸款 · 舊款重貸
- 利息低廉 · 經驗豐富

Peter Ma

請電：馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036

Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099



LOS TERRAZAS FINANCIAL PLANNING & INVESTMENT

R01-TX MIDLAND 美聯地產-GO2567C_4

RE/MAX MIDLAND REALTY GROUP

地產聯

RE/MAX MIDLAND REALTY GROUP

地產聯